Prenumerationspris:

	Åbo	Åbo Postkontor	Öfriga Postkontor
helt år *Fmk:*	12: —	15: 66	16: 28
¾ år „	9: 50	—: —	—: —
½ år „	6: 50	8: 41	8: 70
¼ år „	3: 50	—: —	—: —
månad „	1: 25	1: 57	1: 64

Hembärningsafgiften i Åbo 25 p:i per månad

Lösnummer à 10 penni.

Utdelningen sker på morgonen hvarje dag.

ÅBO TIDNING

Redaktörer: *Gustaf Cygnæus, John Hedberg, Rafael Colliander,* (red.sekret., träffas 12—1 f. m. och 5—7 e. m.), *John Söderholm.* — Redaktionsbyrå: **Brahegatan 8, Telefon N:r 74.**

Annonspris:

Annonser före texten beräknas med 25 penni per petitrad eller motsvarande utrymme och efter texten med 20 penni.

Dödsfallsannonser från 3 till 8 mark.

Annonser om födde, förlofvade och vigde 1: 50

Ingen annons införes under 60 penni.

För svaremottagning å annonser i annonskontoret erlägges utom annonspriset 20 penni.

För yrkesannons, alla dagar under året 25 mk per petitrad eller dess utrymme.

Prenumerations-, utdelnings- och annonskontor,

Ryska kyrkogatan N:r 14.

Telefon N:r 84.

№ 63 — 1904 **Lördagen den 5 Mars** **1904 — № 63**

TERMOMETER-OBSERVATIONER
Åbo, 5 mars kl. 2 om natten — 14

I domkyrkan hålles:

Skriftermålstal om lördag kl. 5 e. m på svenska och kl. 6 e. m. på finska af kapell. Keihänen.

3 sönd. i Fastan predika:

I ***domkyrkan***, finska högmässan kl 9 f. m. ministeriiadj. Kallio och svenska högmässan kl. 12 p. d. vicepastor Grönstrand; finska aftonsången kl. ¼ e. m och svenska aftonsången kl. 5 e. m. fil. mag. Tallgren.

Kollekten tillfaller medellösa teologie studerande.

I ***frunt. bibelföreningens bönehus*** predikar om söndag kl. 10 f. m. på svenska och kl. 12 p. d. på finska pastor Malin.

Finsk bibelförklaring kl. 5 e. m. af läraren Lehtonen Kollekten tillfaller Luth. Evangeliföreningen.

I stadsmissionshuset predika om söndag kl. ½5 e. m. på finska och kl. 6 e. m. på svenska kyrkoh. Borg.

I ***Crichtons värkstads matsal*** talar på svenska om söndag kl. 6 e. m. pastor Kallio.

Kristliga föreningen af Unge Män.
Henriksgatan 9.

Söndag kl. 6 e. m. allmänt aftonsamkväm. Tal af domprosten Dahlberg och pastor Kalke. Servering. Inträde 25 p. Allmänheten välkommen.

Kristliga fören. af unga kvinnor.
Humlegårdsgatan 7 B.

I dag, lördag, kl. 7 e. m. svenska ungdomsgrenens möte. Unga kvinnor välkomna.
Söndag kl. ½2 e. m. svenskt bönemöte.

A. N. F. Hoppet (Humlegårdsgatan 7 B)

Svenskt andligt föredrag om söndag kl. 6 e. m. af pastor Caselius.

Obs.! Lördag undervisningskurs kl. 7 e. m., veckomöte kl. 8 e. m. Balder utdelas.

I ***Immanu-Els-kapellet*** (Eriksgatan 15).

Svensk predikan om söndag kl. 11 f. m. af F. Nyreen. Kl. ½5 e. m. svenskt enskildt möte. Kl. 6 e. m. svensk tacksägelsefest med anledning af brittiska och utländska bibelsällskapets 100 års tillvara; på föredrag om sällskapet, sång och musik samt té bjudes.

Finsk predikan kl. ½5 e. m. af M. B. Karkinen.

Metodistförsamlingens predikolokal.
Kristinegatan 8.

Lördag kl. 8 e. m Ungdomsföreningens månadsfest. Tal af pastor J. W. Häggman från Tammerfors.

Söndag kl. 11 f. m. och 6 e. m. predikan af pastor J. W. Häggman. Kollekt upptages för predikantskolan.

Kl. 1 e. m. barngudstjänst.

Lokalen (Brahegatan 16.)

Söndag kl. ½11 f. m. bibelstudium. Finsk predikan kl. 5 e. m. och svensk kl. 7 e. m. af J. Hoffman öfver ämnet „sabbatsreform omtalad i profetiorna".

Studsmissionens diakonissor:

Fanny Lindström, Allég. 12. Tr. kl. 9—10 f. m.
Agatha Lindholm, Fredsg. 14 A. Tr. 9—10 f. m

Diakonissföreningens diakonissa:

Sanny Borg, Gertrudsgatan 24 A. Träffas kl. 9—10 f. m.

Kurser.

Finlands Bank, den 2 mars.

		Försäljn.-kurs. *Fmk.*	Inköps-kurs. *Fmk.*
S:t Petersburg	a/v	*267: 80*	*266: 66⅔*
London	a/v	25: 40	25: 22
	3 m.	—: —	25: 02
Paris	a/v	100: 90	100: 10
	3 m.	—: —	99: 50
Antwerpen	a/v	100: 70	99: 90
	3 m.	—: —	99: 30
Berlin	a/v	124: —	123: 30
	3 m.	—: —	122: 50
Hamburg	a/v	124: —	123: 30
	3 m.	—: —	122: 50
Lübeck	a/v	124: —	123: 30
	3 m.	—: —	122: 50
Frankfurt a/M.	a/v	124: —	123: 30
	3 m.	—: —	122: 50
Amsterdam	a/v	210: 60	—: —
	3 m.	—: —	207: 30
Stockholm	a/v	139: 30	138: 50
Kristiania	a/v	139: 30	138: 40
Köpenhamn	a/v	139: 30	138· 40

Stockholm, den 26 febr.

London 1 £ = Kronor a/v 18: 25.
Hamburg 100 Rmk = Kr. a/v 89: 05.
Paris 100 Frc = Kr. a/v 72: 50.
Amsterdam 100 Guld. = Kr. a/v 150: 90.

Officiella o. legala notiser.

Ledig tjänst: en kammarförvandttjänst vid tullverket senast 28 mars.

Inställelsedag: i aktiebolaget „Pyhäjärven Kauppa-Osakeyhtiös" kkrs 18 april i Pyhäjärvi; — i torparene Julius Kukkarojärvis och Simon Myllymäkis kkrsr 2 rättegångsdagen af höstetinget i Jyväskylä socken; — i innehafvaren af firman „Oscar Grotell" handl. Frans Oscar Grotells 26 maj i Åbo; — i afl. ogifta Edla Josefina Willgrens d. 27 april; — i färgaremästareänkan Fina Blomqvists 5 ma Åbo.

Vicehäradshöfding Alfred Holmströms Advokatbyrå, Åbo.
Telef. 7 72. **Auragatan N:r 3.** **Öppen ½9—1, 4-6 e. m.**
Rättegångar, Inkassouppdrag, Utsökningar, Konkursbevakningar, Låne- och fastighetsförmedling.

Årsstämning: med afl. handlandeänkan Maria Castréns borgenärer första hälgfria måndag i mars 1905 i Uleåborg; — med afl. färgaremästareänkan Amalia Albertina Hellströms första måndagen i febr. 1905 i Åbo.

Dom afkunnas: i bonden H. Heinämäkis kkrs i Jyväskylä socken; — i afl. bonden G. Levänens 8 april i Jorois.

Borgenärssammanträde: i landthandl. H. Soininens 19 mars i Nilsiä; — i sadelmakarefirman Jurveliüs & Kinnunens 21 mars i Uleåborg.

Anmälda resande.

Den 4 mars

Hôtel Phœnix: fröken Sundqvist och handl. Aschner fr. Stockholm, disponent Wadstein fr. Skinnarvik, fru och fröken Clement, samt fröken Kommonen fr. H:fors, konsul v. Möller fr. Hamburg, kapten Stenius fr. S:t Michel.

Järnvägshotellet: stationsinspektor Lindström fr. Ypäjä handl:ne Lindfors och Rosenthal, samt agent Pesonen fr. H:fors, handl:ne Wikberg fr. Wasa och Kordelin fr. T:fors, telegrafist Ovesca fr. Köpenhamn.

Nykterhetshotellet Salma: fru Björni fr. Yläne, kaptenskan Forström fr. Förby, possessionat Friberg fr. Bertils, inspektor Nilsdorff och possessionat Söderlund med fru fr. Pargas, jordbrukarea Hollsten fr. Kimito, kapten Nordensvan fr. Piikkis, farmaceut Asp fr. Mariehamn, kyrkoherden Wanne med fru fr. Kumlinge, hr Suopanen fr. Eura.

Döde: f. d. äldre tullvaktmästaren Adolf Henrik Gustafsson i Wasa d. 1 mars, 71 år; — stabskaptenen Maximilian Modéen i Wiborg d. 2 mars, 40 år.

U. von Troil Affärs- & agenturbyrå, Åbo Nylandsg. N:o 8, tel. 104

Alma Anderssons kappaffär,
vid salutorget, Auragatan 12.
Alltid moderna och billiga kappor, tel. 798.

Finska Tandläkares
Munvatten o. Tandpulver
å apotek och drogeriaffärer.
A. B. Finska Dental Depoten,
Helsingfors, Kaserngatan 25, öppen 9—6.

Advokatbyrå:
Lihr & Timgren,
Fastighets & Låneförmedling:
Aksel Alanders sakförarekontor, Abo fil.
Brahegatan 7, öppet ½9—1; 4-6.
Telef. S 69.

Doktor Fåhræus, ½9—½10, 11—1 6—7. Fruntimmers-o barnsjukdomar. Eriksgatan 8. Telef. 1 63. 342

F. Strandell, Arkitekturbyrå, Åbo, Eriksgatan N:r 33. Tel. 559

Föreningen för välgörenhetens ordnande.
Byrå Handtverkaregatan 1
Öppen alla söckendagar ifrån 11—2, utom måndagar.

Boktryckeri.
Åbo Tidnings tryckeri, Ryska kyrkogatan 14

Nya Hushållskolan, Slottsg. 3 B. Tel. 5 57 E. Ekblom.

Sorghattar och sorgslöjor,
ständigt på lager till billigaste priser i
Anna Jaatinens modeaffär.

Sorghattar
i nya, stilfulla former **sorgslöjor, sorgflor.** Prisen billigast i
A. Levisons Modeaffär.

Rekommenderar mina **välsittande**
Korsetter o. franska handskar.
Tel. 3 70. **Aina Conradi.**

Littois tvättinrättning
Greta Hammar, 4025
tvättar, manglar, athemtar och lemnar byiken i hemmen för 30 p. kg. Telef. 12 27

E. Östensons Lamp-, Glas- & Porslinshandel rekommenderas. Eriksg. 15 (Bazaren). T. 108.

Ackuschörska o. Sjuksköterska Alma Lindgren, Trädgårdsgatan 27.

Moriabergs blomsterhandel,
Nylandsg. 6. Telef. 5 26. Gamla hallen 12 2.

Privata sjukhemmet, Åbo, mottager medicinska och kirurgiska fall. Telef. 8 26.

A. U. 1 s. 1 g. 25 dbblr.

Lotteriet
till förmån för
Privata sjukhemmet i Åbo
går af stapeln
i dag kl. ½8 e. m. *i Brandkårshuset.*
Om **programmet** se gårdagens blad!
Fru Gabrielle Tavaststjerna medverkar.
De ärade damer, hvilka åtagit sig att insamla vinster, torde benäget aflämna dessa innan kl. 3 e. m. i dag.
Lotternas pris 50 penni!
Outtagna vinster kunna uttagas i måndag mellan kl. 10—1 p. d.
Biljetter stå att fås i **Frenckellska bokhandeln** från kl. 9 f. m. samt från kl. 7 e. m. vid ingången
Entré: numrerad plats 2 mark; onumrerad 1: 50; läktarn 1 mark.
Dörrarna öppnas kl. 7 e. m. 1351

Ryska 5 % premieobligationer af år 1866
försäkras för dragningen den 14 mars 1904.
Nordiska Aktiebanken.
Anmälningstiden utgår den 8 dennes. 1352

Firman F. E. Willgrens rikhaltiga konkurslager
realiseras under hand, Åbo, Eriksgatan 17. 1370(A.U.3.12)

Öfversättningar
från och till finska, svenska, tyska, engelska o. franska ombesörjer **Åbo Öfversättningsbyrå,** St. Tavastg. 32, öpp. 11—12. **Ilvar E. Englund,** edsv. translator, språklärare.

För det hjärtliga deltagande, som kommit mig och de mina till del i vår stora sorg, samt för den rika blomsterhyllningen vid min aflidne kära mans graf, får jag härmed frambära vår innerliga varmaste tacksägelse.
1364(Å.U) **Hilda Tihleman.**

Hôtel PHŒNIX.
Från och med i dag
Middags- o. afton-
KONSERT
af rumäniska damkapellet
Georgiesco
samt uppträdande af svenska duettisterna
Anna o. Karl Anton.

A. U. 1 g. 1 s. 20 r.
Idrottsparken.
Söndagen d. 6 mars kl. 9 f. m.
Skidtäflan
på 5 och 3½ km. för gossar under 15 år (kat. III och V). Anmälning lördag före kl. 7 e. m. i paviljongen.
Kl. ½5 e. m.
Täflan i backskidning.
Samskrinning, musik och illumination.
Obs.! Säsongbiljetter kosta numera endast 2 mk för fullvuxna och 1 mk för ungdom. Samskrinning och täfling hvarje söndag.

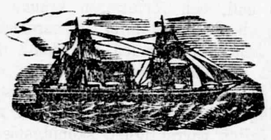
Sammanträde.
Skeppsbefälhafvareföreningen
Sammanträde **i dag afton kl. 5** i teaterfoyern. **Diskussionsmöte.**
1369 **G. E. Mattsson.**

Tjänstsökande.
Platsombyte.
Lämplig plats i Åbo önskas af en medelålders gift kontorist som under 14 år innehaft anställning å Finlands större brukskontor. Benägna svar emotser märket „K" till detta blads kontor. 1251

Diverse.
A. U. 1 s d 6 o. 13 d:s 17 r.
Årsafgifterna
till Handelssocietetens i Åbo Pensionsanstalt
uppbäras **måndagen den 14 innevarande mars kl. 10—3** i Lifränteanstaltens kontor, Eriksgatan 13.
1346 ***G. Hoffstedt.***

Visitkort
100 stycken
från 2 mark till högre pris
Åbo Tidnings Tryckeri.

Makulatur
Åbo Tidnings annonskontor.



Ångbåtslägenheter.
Till Köpenhamn, Newcastle och Hull
afgår ångfartyget
NORD I
från **Åbo** via **Hangö söndagen den 6 mars på morgonen,** medtagande passagerare last.
Ångf. Aktiebolaget Bore
1289 **Expeditionsafdelningen.**

Åbo, den 5 mars 1904.

Vår handelsstatistik.

Vår officiella statistik har under senaste tid gjort icke obetydande framsteg. Ett i ögonen fallande sådant är den omfångsrikhet *„Statistisk årsbok för 1903"* vunnit. Boken innehåller nu i stort kvartformat dubbelt så många pagina, som dess närmaste föregångare i sin anspråkslösa oktavform. Att detta icke är någon ringa utvidgning, inses lätt af enhvar. Granskar man så det ökade innehållet, finnes snart att publikationen vunnit beaktansvärdt äfven häri.

Emellertid inrymmer årsboken såsom sin färskaste statistik sådan för år 1901. Detta vill säga, att man behöft ett och ett halft år efter årsslutet 1901, för att blifva färdig med dess data. Häri finnes således ännu betydligt spelrum för fromma önskningar, hvilkas uppfyllelse ligger fördold bakom framtidens slöja.

Men ett ännu bjärtare framsteg har gjorts på den *löpande handelsstatistikens* område.

Som bekant, har tullstyrelsen månatligen publicerat några korta uppgifter rörande en del förnämligare varuposter ur landets export och import. Men dessa ha under senare tider ej mer förmått tillfredsställa någon. Därtill voro de altför knapphändiga och godtyckliga. Man begynte med alt större ifver fordra *fullständiga* månadsredogörelser öfver landets hela utrikeshandel. En komité för omorganisation af landets officiella statistik tillsattes, hvilken tog äfven nämda önskningsmål i öfvervägande och yttrade sig därom bl. a. som följer: „Önskningsmålet angående utgifvandet af fullständiga månadspublikationer har ofta upprepats och torde kunna betecknas såsom fullt befogadt. Den mångsidiga utveckling, landets affärstransaktioner med utlandet under de senaste årtiondena undergått och hvartill särskildt förbättrandet af dess vinterkommunikationer kraftigt bidragit, kräfver oafvisligen en motsvarande utveckling af just de handelsstatistiska publikationer, hvilka företrädesvis afse att tillfredsställa det praktiska behofvet".

Detta gaf uppslaget till reform. Först försöktes med kvartalspublikationer, men den 19 sistlidne juni anbefaldes *månadsredogörelser* omfattande samtliga im- och exporterade varuslag, hvarmed nu vidtagits på sådant sätt, att uppgifterna omfatta två på hvarandra följande år.

Vår handelsstatistik skall således härefter månad för månad lämna redogörelser för landets utrikeshandel och har därmed tagit ett mykket beaktansvärdt steg framåt, som stält Finland i detta afseende till och med framför några andra länder, där man ännu ej hunnit så långt i utveckling. Att detta ej kunnat ske utan dryga förarbeten och fortsatta oupphörliga ansträngningar, är uppenbart. Men resultatet blir också mödan värdt. Likaså är det klart, att dessa månadsuppgifter icke kunna ställas så precisa, som den slutliga årsuppgörelsen, hvarför differenser mellan dessa måste förekomma. Men man har anledning hoppas, att differenserna ej skola bli så betydande, att de kunde paralysera gagnet af åtgärden. Äfven om olikheterna i början blefve nog stora, skall vanan antagligen småningom jämna ut saken. Det väsentliga är, att steget nu är uttaget en gång för alla.

Nyheter för dagen.

I Finlands Allmänna Tidning läses:

Sedan Kejserliga senaten aflåtit en sålydande underdånig hemställan

„I den pröfningstid, då hela det ryska folket fylkar sig till sin älskade Monark för att med Eders Kejserliga Majestät bära bördorna och hindra följderna af det Eders Kejserliga Majestät i fjärran östern påtvungna kriget, känner Eders Kejserliga Majestäts Senat för Finland ett djupt och oafvisligt behof att äfven från detta lands sida gifva ett om oss svagt uttryck för det i alla samhällslager kraftigt lefvande deltagandet för de ryska vapnens framgång och önskan att lindra de af kriget svårt träffades lott. Senaten utbeder sig därför Eders Kejserliga Majestäts nådiga tillstånd att få till Eders Kejserliga Majestäts höga disposition ställa ett belopp af en miljon mark af besparade finska statsmedel"

har Hans Excellens Generalguvernören emottagit ett sålydande, Kejserliga Senaten delgifvet telegram:

Hans Kejserliga Majestät har i nåder bifallit till att ur statsfondens besparade medel en summa af en miljon mark utanordnas för krigsbehof och har Hans Majestät tilllika befalt hjärtligt tacka Kejserliga Senaten för Finland för de uti hemställan uttalade känslorna samt för gåfvan.

Ministerstatssekreterare
von Plehwe.

Kriget.

Om japanernas sätt att utforska motståndaren

före och under kriget meddelar Nov. Vremja med ledning af en rysk-sibirisk tidning (Vostotj. Obosrenje) hvarjehanda detaljer.

Det har efteråt bl. a. kommit i dagen att bland de japaner, hvilka såsom perukmakare, butikbiträden o. s. v. uppehållit sig i de ryska städerna i Ostasien, funnits en mängd officerare, hvilka med stor noggrannhet togo reda på alt som kunde bli af nytta vid krigföringen. En af dessa förklädda spioner förrådde sig också en gång. Han var anställd vid en perukmakeriaffär i Vladivostok och betjänade i denna egenskap en rysk officer. Af någon anledning kom denne sistnämnde att yttra något skarpt ord till japanen, som blef så uppbragt att han föll ur sin roll och förklarade att han var officer vid japanska generalstaben samt t. o. m. skall aflossat ett revolverskott mot den ryske officeren.

I Charbin skola två japaner blifvit hängda emedan de hade företagit sig ett dynamitanslag mot en järnvägsbro eller någonting dylikt. N. Vremja anmärker med afseende härpå att järnvägsförbindelsen genom Mandschuriet nog är af mycket stor betydelse för Ryssland under kriget och därför bör sorgfälligt bevakas, men att det dock icke går så alldeles lätt att genom slika anslag förstöra så solida byggnadsvärk som en järnvägsbro eller en järnvägstunnel. För att ett sådant anslag värkligen skall medföra åsyftad effekt behöfvas hvarjehanda tillrustningar och stora mängder explosiva ämnen. Detta bör i någon mån lugna dem, som äro oroliga för denna ryska kommunikationslinjes öde. Å andra sidan ha ryssarne icke ännu fullt lärt sig att skilja japaner från kineser, hvadan det för de förstnämnda icke är omöjligt att undandraga sig de ryska myndigheternas efterspaningar. I sådant syfte gå de också gementligen klädda såsom kineser och bära en hårpiska i nacken likasom dessa. (Enligt ett telegrammeddelande från Vladivostok i samma nummer af N. Vremja har polisen därstädes öfveralt i staden uppslagit på ryska och kinesiska språken affattade kungörelser, genom hvilka stadens kineser uppmanas att för polisen angifva hvar sålunda förklädda japaner hålla sig gömda).

Då japanerna sålunda lyckats undandraga sig de ryska myndigheternas kontroll är det, säger Nov. Vremja, möjligt nog att de insamlat en mängd uppgifter om de ryska truppernas dislokation före kriget, om de ryska befästningarnas tillstånd o. s. v. I dylika afseenden pläga de så sorgfälligt göra små iakttagelser att de t. ex. under kriget i Kina år 1900, efter att med centimetermått ha uppmätt bredden af en hjulspår i marken, med tillhjälp af sina annotationsböcker strax kunde säga om det var en rysk, fransk, tysk eller kinesisk kanon som här hade förts fram.

Telegram

rörande kriget.

(Till Åbo Tidning.)

Järnvägen Söul—Witschu.

LONDON, 4 mars. (Genom H. T. A.) Från Tokio meddelas, att mellan Korea och Japan afslutits en öfverenskommelse om omedelbart byggande af en järnvägslinje mellan Söul och Witschu, trots maktternas protester.

Tidningskorrespondenter få åtfölja armén.

LONDON, 4 mars. (H. T. A.) „Standard" meddelar från Tokio, att utländska tidningskorrespondenter erhållit tillstånd att åtfölja armén. Dylikt tillstånd har meddelats 21 engelska, 17 amerikanska, 5 franska och 2 tyska korrespondenter.

Japans undsättningsbyrå för krigsfångar.

LONDON, 4 mars. (H. T. A.) Till „Daily Express" meddelas från Korea, att japanerna inrättat en undsättningsbyrå för krigsfångar. Det är meningen att föra förteckningar öfver båda partiernas fångar, att uppsöka vänner till de tillfångatagna japanerne och att till dem öfversända penningar och alla nödvändighetsartiklar. I händelse af Rysslands samtycke komma de tillfångatagna ryssarnes relationer med hemlandet att underlättas.

Kinas hållning. Japansk landstigning.

LONDON, 4 mars. (H. T. A.) Enligt „Daily Telegraph" tillväxa kinesernas sympatier för japanerna.

I Tientsin talas om landstigningningar i Plastun-bukten.

Utvisad tidningsman.

TIENTSIN, 4 mars. (H. T. A.) Utgifvaren af „Peking and Tientsin Times" kommer att utvisas.

Japanska parlamentet.

BERLIN, 4 mars. (H. T. A.) Från Tokio meddelas, att det nybildade parlamentets sammansättning är föga förändrad.

Träffning vid Pjöng-jang.

BERLIN, 4 mars. (H. T. A.) Ur engelska källor meddelas, om en träffning nära Pjöng-jang, hvarvid några skott växlats.

Lönnblad & Erikson, Advokatbyrå,
Köpmansgatan 7.
Öfver allt i landet rättegångar, inkasseringar och affärsuppdrag, fär- och fastighetsförmedling.
Öppen ½9—1, 4—6.
Telefon 600.

Japanska staben.

BERLIN, 4 mars. (H. T. A.) Från Paris meddelas, att japanska gardes- och hufvudstaben landstigit i Chemulpo.

Koreanerne deltaga icke i operationerna.

BERLIN, 4 mars. (H. T. A.) Japanska ambassaden har erhållit officiell underrättelse från Tokio, att de koreanska trupperna icke deltaga i japanernes krigsoperationer.

Frågan om Kinas neutralitet.

BERLIN, 4 mars. (H. T. A.) Enligt Köln. Ztg bekräftas officiöst ryktet om att frågan om Kinas neutralitet väckts af Förenta staterna på initiativ af Tyskland.

Japansk svarsnot.

STOCKHOLM, 4 mars. (H. T. A.) Japanska legationen har offentliggjort en not, innehållande svar på Rysslands meddelande, i hvilket ansvaret för fredsbrottet skjutes på Japan.

Den franska subskriptionen.

PARIS, 4 mars. (H. T. A.) Beloppet af de till rysk-kinesiska bankens filial influtna bidragen till förmån för sårade ryska krigare har stigit till 360,000 francs.

Japanska fartygsförluster.

PEKING, 4 mars. (H. T. A.) Hit anlända ryska passagerare från det af japanerne sekvestrerade fartyget Argun hafva sett ett till Sasebo d. 16 febr. inbogseradt pansarskepp, tydligen Artuma, som stöddes af två fartyg. Likaså inbogserades en skadad kryssare utan skorstenar, däck och master. Vid Tschifu erforo de, att nära Weihaiwei en japansk kryssare förolyckats. Härifrån sågo de, icke långt från hamnen, en i luften sprungen japansk torpedobåt.

Aktionen mot Port Arthur.

LONDON, 4 mars. (H. T. A.) Enligt „Daily Chronicle“ hafva japanerne uppskjutit angreppen mot Port Arthur på två veckor. De hafva för afsikt att därförinnan landstiga nära Dalny, förstöra järnvägslinjen, isolera Port Arthur och försvaga fästningens motståndskraft medels uthungring.

Kinas neutralitet.

LONDON, 4 mars. (H. T. A.) Ryktesvis förmäles, att generalerne Tschung och Ma protestera mot Kinas neutralitet och fordra af regeringen, att den skall sluta sig till japanerne.

I Tsinvantao har japanernes landstigning hindrats af de kinesiska myndigheterna, hvilka häri sett brott mot neutraliteten.

Öfriga meddelanden.

PORT ARTHUR, 4 mars. (H. T. A) Sedan d. 25 febr. har från Port Arthur icke setts några japaner.

Tidningarna i fjärran östern innehålla artiklar i anledning af Varjags och Korejetz' undergång, hvari de skänka fullt erkännande åt de ryska sjömännens utomordentliga tapperhet och självuppoffring.

Här råder varm väderlek, som förebådar en tidig vår.

BLAGOWESTSCHENSK, 4 mars. (H. T. A.) Japanerne realisera skyndsamt sina egodelar och afresa i riktning mot Irkutsk.

Öfverstelöjtnant Bogdanoff telegraferar från Tsitsikar till guvernören i Amurområdet, att stämningen bland tjänstemännen och befolkningen är fullkomligt lugn. De officiella underrättelserna om krigets gång öfversättas till kinesiska till allmänhetens kännedom såsom motvikt mot falska rykteu. — Kejsarens af Kina edikt om Kinas neutralitet har uppklistrats på olika ställen i staden; detta har den kinesiske guvernören tagit som förevändning för att vägra att låta uppklistra de ryska myndigheternas kungörelser.

Antalet chunkuser i provinsen tillväxer.

Åbo stad och län.

— **Dödsfall.** I går på morgonen afled härstädes efter ett längre aftynande öfverste *Christer Ludvig Reinhold Jägerskjöld* i den höga åldern af något öfver 92 år. Son till öfverste Christer Ludvig J., en af de veteraner från 1808 och 1809 årens krig, hvilken främst såsom en öfverlämnare af den hedersskänk, Runeberg med anledning af Fänrik Ståls sägner fick af veteranerna emottaga, nämts i hans historia, föddes den nu bortgångne den 25 januari 1812 i Tenala socken, blef student i Helsingfors 1828, ingick därpå i militärtjänst och blef underfänrik vid lifgardets moskowska regemente, fänrik 1833 och tog slutligen 1841 afsked såsom stabskapten. År 1854, då de indelta bataljonerna i landet uppställdes, ingick han såsom kapten åter i tjänst vid Åbo bataljon, där han 1855 befordrades till major samt 1865 till öfverstelöjtnant. År 1868 tog han åter med öfverstegrad afsked och slog sig ned såsom jordbrukare på Sjölax i Kimito socken, hvilket såsom fideikomiss för släkten bildats redan i slutet på 1700-talet af hans farfarsfar, amiralitetsrådet Christer Ludvig Jägerskjöld. Sålänge hans krafter fortforo skötte öfverste J. detta betydande gods, först på senare tiden öfverlämnade han vårdet däraf åt yngre händer samt flyttade till Åbo, där ännu för icke så länge sedan den gamle, reputerlige mannen sågs röra sig på gatorna, tills han af öfverhandtagande ålderdomströtthet tvangs att sluta sig inom sin våning, där nu omsider döden befriat honom från det långa lifvet. Han sörjes närmast af barn, tvänne söner och en dotter.

— **Varubörsauktion** egde rum i går i Handelsgillets lokal. Till försäljning var anmäldt ett i härvarande warrantmagasin förvaradt, af handlanden J. A. Sviberg pantförskrifvet parti utländsk råg om cirka 50,000 kilogram. Bland försäljningsvilkoren må nämnas, att varan finge af köparen, om han så önskade, kvarlämnas i magasinet mot en magasinsafgift af 4 p. per 100 kg och månad, samt att säkkarne ej inginge i köpet. Partiet utbjöds i tvänne poster, af hvilka den första, om 25,000 kg, inropades af handlanden K. Seppälä från Tammerfors för ett pris af 11.6 penni per kg, samt den andra, omkr. 25,000 kg, för Aura nya ångbränneris räkning till ett pris af 11.4 p. per kilogram.

— **Ett tvåhundraårsminne för Åbo akademi** infaller i dag, i det presidenten i Svea hofrätt, grefve *Gabriel Falkenberg den 5 mars 1704* valdes till kanslär för akademin. Född år 1646, blef han 1678 utnämd till landshöfding i Södermanland, friherre år 1687, och grefve 1693, hvarjämte han samtidigt utnämdes till kungligt råd och president i *Åbo hofrätt*, om hvilken sistnämda befordran konung Carl XI genom skrifvelse af den 10 juni underrättade hofrätten. Sedan han 1703 blifvit förflyttad till president i Svea hofrätt, valdes han af Åbo akademi till dess kanslär den 5 mars 1704, hvilket val af konungen godkändes, hvarefter prof. Lars Tammelin i en i Åbo tryckt latinsk oration lyckönskade honom vid hans tillträde till ämbetet. Grefve Falkenberg var „i alla afseenden vördnadsvärd, till sinnet lugn och ädel. Hans insikter voro vidsträkta och grundliga. Äfven var han en vetenskapernas upplyste vän och befordrare“. Den tid då han var akademins kanslär, knnde han i följd af det hela tiden pågående kriget, mindre tillgöra för dess bästa. Han afled i Stockholm den 30 maj 1714, ogift.

— **Konkordiaförbundets stipendier** anslagna att utdelas vid årsmötet i april hafva inom ansökningstidens utgång ansökts hos filialen i Åbo län af: studeranden Astrid Wång från Pargas, som ärnar aflägga tandläkareexamen, studeranden Dagmar Rusk från Mariehamn, för fortsättandet af sina studier, af fröken Elsa Häggström från Björneborg, för utbildning till lärarinna, af fröken Helmi Appelgren från Nystad, för språkstudier i utlandet, af studeranden Hilma Hägg från Åbo, för filosofiska studier i utlandet, af studeranden Gerda Engblom från Kimito, för språkstudier i utlandet, af studeranden Ebba Sofia Grundström från Raumo, för fortsatta studier, af studeranden Agnes Lundel från Åbo, för aflägganде af juridisk examen, af lärarinnan Irine Karlström, för genomgåendet af en lekkurs vid Näs i Sverige, af studeranden Augusta Sjöstedt, för fortsatta studier, af fröken Henny Häggström från Björneborg, för utbildning till sjuksköterska, af butikbiträdet Elida Strömberg från Saltvik, för samma ändamål, af landtbruksskoleeleven Suoma Nordlund för fortsatta studier.

— **Uppsyningsmansbefattningen i varuskjulet å kanalbanken.** Sedan biträdande packhusinspektoren O. Åkerblom, hvilken handhaft uppsyningsmansbefattningen vid stadens varuskjul å kanalbanken, uppsagt sig från sagda befattning, har drätselkammaren antagit biträdande packhusinspektorn K. W. Sabelli att tilsvidare handhafva befattningen mot ett öfverenskommet arvode af 50 mk i månaden.

— **Sjöfarten.** Ångfartygsbolaget Nords ångare *Nord I* anlände hit kl. 1/2 12 natten mot i går från England och Köpenhamn via Hangö med full last, hvaraf 410 tons kol för Borebolagets räkning. 18 passagerare hade landstigit i Hangö.

Isbrytaren *Avance* utgick i onsdags på morgonen till Utö för att möta och inassistera ångaren *Capella*, som hitväntades från Bremen. Sistnämda ångare afhördes likväl icke under gårdagen.

— **Bore-ångarena.** Vid utgåendet härifrån i torsdags medförde *Bore II* 66 passagerare.

Bore I anlände i går kl. 1/2 2 p d. med 62 passagerare.

— **Statsjärnvägarnas tidtabell** för sommaren 1904 upptager följande tåg mellan Åbo och Helsingfors och vice versa:

Från Åbo:

Afg. kl. 7.10 f. m. via Karis, framk. t. Helsingfors kl. 1.00 e. m.
Afg. kl. 11.20 f. m. via Toijala, framk. t. Helsingfors kl. 6.35 e. m.
Afg. kl. 4.35 e. m. via Karis, framk. t. Helsingfors kl. 10.20 e. m.
Afg. kl. 4.45 e. m. via Toijala, framk. t. Helsingfors kl. 11.46 e. m.

Till Åbo:

Anl. kl. 1.30 e. m. via Karis. afg. fr. Helsingfors kl. 8.10 f. m.
Anl. kl. 4.00 e. m. via Toijala, afg. fr. Helsingfors kl. 8 f. m.
Anl. kl. 11.00 e. m. via Karis, afg. fr. Helsingfors kl. 5.00 e. m.
Anl. kl. 11.16 e. m. via Toijala, afg. fr. Helsingfors kl. 2.45 e. m.

Såsom synes ha tågtiderna undergått endast en obetydlig förändring.

— **Från landet** har enl. L. Työm. folkköksegaren *Taavi Tainio* afflyttat.

— **Återgånget tomtköp.** Maskinmästarne G. F. Strandholm och Karl Lindroos, hvilka vid auktion inför drätselkammaren den 20 mars 1903 gemensamt inropat tomtparcellen n:r 1 A i 22:dra kvarteret af 8:de stadsdelen för ett pris af 1 mk per kvadratmeter, hafva hos drätselkammaren anhållit om att tomten finge återgå i stadens ego, emedan köparene sedan dess blifvit tvungna att bosätta sig å annan ort. Alldenstund köpeafhandlingen ännu icke blifvit af köparene undertecknad, har drätselkammaren bifallit ofvannämda anhållan.

— **Nytt arbetarebostadsbolag.** Arbetskarlarne A. A. Wester, G. Jansson, F. Friman och G. Laaksonen hafva i egenskap af delegare i ett tillärnadt arbetarsbostadsbolag „Pantto“ hos drätselkammaren anhållit om att staden tillhöriga halfva tomten n:r 3 i 15:de kvarteret af 3:dje stadsdelen blefve åt sagda bolag upplåten på samma fördelaktiga betalningsvilkor, som medgifvits åt andra härstädes bildade arbetarebostadsbolag.

Drätselkammaren, som värderat ifrågavarande vid Österlånggatan belägna tomt, mätande 1,139.60 kvadratmeter, till 2,300 mk, har beslutit hos stadsfullmäktige föreslå, att densamma af stodes åt bolaget för sagda pris, hvilket finge till stadskassan erläggas i annuiteter om 7 proc. af priset eller 161 mk årligen, hvaraf 4 1/2 proc. skulle utgöra ränta å det vid början af hvarje år oguldna beloppet och återstoden amortering å köpeskillingen. Definitivt köpeaftal borde vara uppgjordt före den 1 juni 1905 och tomtörenas belopp föreslås till medelmarkegångspriset för 3 hektoliter spannmål.

— **Donation.** Aflidna friherrinnan Emilia Cedercreutz' ¡sterbhus har förärat en summa af 6,000 mk till anskaffande af ett orgelverk till Kjulo församlings kyrka.

— **Handelsfirman Pehr A. Sviberg J:ors lager** i Mariehamn och Eckerö hafva numera försålts. Lagret i Mariehamn har inköpts af handlanden W. Kuvschinoff från Åbo för 60 proc. af det belopp, hvartill lagret vid senaste inventering värderades, eller omkring 116,000 mk. Firman Svibergs lager i Eckerö har köpts af handl. Rob. Mattson för ett pris, som tils vidare är obekant. (Ål.)

— **Förvärkad besittningsrätt.** Drätselkammaren har beslutit hos guvernören i länet anhålla om att innehafvaren af halfva Alistalo, magistraten i Åbo å lön anslagna hemman i Ruohonpää by af S:t Marie socken, Robert Johansson, måtte förklaras sin besittningsrätt till ifrågavarande halfva hemman förlustig, emedan han brustit uti fullgörandet af honom åliggande skyldigheter i afseende å hemmanets häfdande och bebyggande.

— **Tankelösaren hr Bror Sundeens** tredje och sista seance gafs i går i Solennitetssalen för en rätt talrik publik, som äfven nu med förvåning och undran följde med de till det underbara gränsande, i de flesta fall väl lyckade, profven på hr Sundeens divinatoriska förmåga.

— **Gårdsköp.** Aflidna gårdsegarinnan Justina Abrahamsdotter tillhöriga en fjärdedel af gården och tomten n:o 6 1/4 i 14:de kvarteret och 2:dra stadsdelen, adressnummer Österlånggatan 32 A, försåldes af arfvingarne medels den 1 dennes upprättadt köpebref för 6,150 mark till klockringaren A. Renvall. Tillträdet skedde genast.

— **Om Mariehamns utmineterings aktiebolags värksamhet** under år 1903 har kontrollören till stadsfullmäktige rapporterat följande:

Under året har ifrån lagret till butiken, vid 70 uttagningar, levererats spirituosa för sammanlagdt 119,759 mk 10 p., hvaraf försålts 61,401 1/2 liter och 1,839 flaskor eller för 117,520 mk 40 p. Lagerbehållningen till innevarande år utgjorde 45,138 mk 21 p. Årets bruttovinst är 35,063 mk 96 p. och nettovinsten 27,124 mk 69 p. Emot bolagets förvaltning har under året intet varit att anmärka.

Föreg. år, 1902, såldes 61,253 1/2 liter och 2,011 flaskor spirituosa för 115,690 mk 55 p. Bruttovinsten utgjorde då 31,512 mk 68 p. och nettovinsten 24,180 mk 30 p.; stadens andel utgjorde år 1902 14,508 mk 18 p. emot 16,274 mk 81 p. år 1903. (Ål.)

Som följetong påbörja vi i dag „Kardinalens snusdosa“ af Henry Harland, öfversatt från originalet för Åbo Tidnings räkning.

För dagen.

— **En befordringshistoria.** Habitué i H. P. skrifver:

„Und. har icke för vana att rätta tryckfel. Därtill är mia handstil för dålig och tryckfelen i mina uppsatser för många. I dag dock ett undantag från regeln: i recensionen om svenska inhemska teatern i förgårdageas nummer talas om hr Lindgrens „postiljon“, läs Kostiljoff. I pjesen är nämda figur nattasylsvärd. Döm om min häpenhet, då jag i gårdagens Å. T., som aftryckt recensionen finner samma Kostiljoff befordrad till postexpeditör.“

Tilläggas kan till denna präktiga historia, att H. P:s artikel gafs oss per telefon Mottagaren hade icke varit „På bottnen“ och den lilla befordringshistorien härledde sig af svårigheten att uppfatta det per teleton sagda.

Ja, sådan var historien om huru det af nattasylvärden Kostiljoffs kliugande namn vardt en postexpeditör.

*

— **En tjugofem pennisslants smygvägar.** Senaste vinter hände det att en person i Björneborg sväljde en tjugofempennis slant. Då händelsen icke hade några följder och slanten ej visade sig, räkade händelsen helt och hållet i glömska. Men en dag märkte mannen på sitt lår en knöl, som växte, tils den slutligen öppnade sig, och ur öppningen framkom den ifrågavarande slanten. Jaha, så påstår Kans.

Lotteriet i dag.

Klockan 1/2 8 i afton går i Brandkårshuset lotteriet till förmån för *Privata sjukhemmet* af stapeln. Om programmet voro vi redan i går i tillfälle att yttra oss, men betona ännu en gång den dragningskraft detta program fått genom fru *Gabrielle Tavaststjernas* beredvilliga medvärkan. Fru T. uppläser ur Pelle Molins så populärvordna „Ådalens poesi“ den förträffliga biten „En ringdans medan mor väntar“. Fru T:s recitationskonst är sedan hennes tidigare uppträdande här i Åbo välkänd och man kan därför utan fara för öfverdrift säga att detta enda programnummer skall vara nog för att locka den del af publiken, som har sinne för en upplästning af antydt slag.

Nämnas kan ju ytterligare att smårummen i andra våningen erbjuda en förträfflig reträttplats för de äldre, sedan dansen vidtagit. Och härmed anse vi oss ha sagt nog om det väl arrangerade programmet, och gå att med några ord omnämna vinstkollektionen.

Dessa några ord äro tungskrifna, ty det blir att uppräkna samma saker som så ofta förut funnits vid tidigare lotterier. Det blir att tala om en vägg full af utsydda saker af alla möjliga slag och med namn, hvars mångfald endast damer kunna behärska; det blir att uppräkna massor af föremål, som tynga de väldiga expositionsborden, och ändå får läsaren knapt en aning om hvad utställningen har att erbjuda. Men hon eller han vet förut, att där fins en brokig samling, där bland mängden gömma sig några utsökta pjäser såsom denna gång en tafla af D(ora) W(ahlroos), silfver och kristallpjäser af förnämaste slag, urnor, lampor m. m. dyl. Och midt bland alt detta står ett massivt linneskåp i ljus ek, lockande till köp af lotter.

Och damerna, som ha expositionen om hand, upplysa om att ännu knapt hälften af de vinstsamlande damerna aflämnat sin skärf . . . Altså en dubbelt värdefull vinstkollektion att förvänta . . .

Det finnes således mycket som talar för ett besök på lotteriet i afton: det goda ändamålet, de lokkande vinsterna, det trefliga programmet med Pelle Molins förträffliga skildring af lappen, som springer för lifvet, medan mor där hemma kämpar med döden i en annan form . . .

Vi våga väl därför förutspå fullbesatt salong och hänvisa läsaren till de i annonsen angifna detaljupplysningarna.

Åbo Aktiebank

har utsändt sin årsredogörelse för år 1903. Ur den af bankens direktion och förvaltningsråd uppgjorda berättelsen hämta vi nedanstående uppgifter.

Resultatet af bankens värksamhet under år 1903, hvilket framgår af nedanstående vinst- och förlusträkning, har gestaltat sig mindre tillfredsställande på grund af de stora afskrifningar vi varit tvungne att göra å utlåningen. Utom förlusten på den Dalbergska fabriken i Tammerfors, hvilken redan i vår föregående årsberättelse omnämdes och som i följd af högst ogynnsamma realisationsförhållanden ställde sig väsentligen större än vi först hade skäl att antaga, hafva vi dessutom haft att räkna med en i slutet af året i Åbo inträffad stor konkurs, hvilken hade ett flertal mindre insolvenser till följd. Huru några af dessa kunna konstateras först under nu löpande förvaltningsår, hafva de sannolika förlusterna allaredeu uti nu föreliggande bokslut genom afskrifningar observerats.

Nettovinsten utgör . .	139,567:	66
Hvarifrån afgår till tantièmeräkning	17,791:	36
Af till disposition stående	121,776:	30
öfverföres enligt stadgarna till reservfonden 10 % å sistnämna belopp	12,177:	63
samt till vinstutdelningsfonden resten med .	109,598:	67
	121,776:	30
I vinstutdelningstonden kvarstår sedan föregående år	80,041:	20
Härtill kommer ofvanstående öfverföring . .	109,598:	67
	189,639:	87
Vi föreslå att häraf till aktionärerna utdelas 4 % å grundkapitalet .	120,000:	—
samt att återstoden .	69,639:	87

lämnas i vinstutdelningsfonden innestående.

Vinst- och förlusträkning.

Debet:

Omkostnader	31,985:	89
Aflöningar	79,304:	60
Allmänna utskylder . .	13,851:	96
Afskrifning å utlåningen:		
Lokala växlar	53,993:	25
Lån	35,302:	57
Inrikes korrespondenter .	90,000:	—
Diverse räkningar . . .	15,342:	67
Nettovinst	139,565:	66
	459,348:	60

Kredit:

Under året influtit tidigare afskrifna fordringar	2,349:	—
Intressen och provisioner	394,405:	99

Från romanfabriken.

Ni är en komplett narr, sade grefven smålecnde och torkade omsorgsfullt sin monokel.
(Arfvet i Neapel.)

Ur Dag. Nyh. låna vi nedanstående skiss.

Nedför en mycket gammal gata på Norr med ännu äldre namn går sakta en några och trettio års man af den obestämda typ, som bildas af sysslolöshet eller improduktivt arbete. Hög sälskinnsmössa, skallig i kalotten, där handen brukar lyfta, gråsliten doffelrock, med nya, svarta skoningar, välborstade snörkängor, deformerade genom altför många lagningar, och smal mistelkäpp utan doppsko, måste påtruga äfven den mest hänsynsfulle iakttagare af denna företeelse intrycket af en hund i saknad af både herre och tallrik, men begåfvad med en envis oemottaglighet, så att nöden genom goda käppslängar kunnat piska upp honom till en ganska talangfull motståndare. När han ibland skjuter upp axlarna med en lätt rysning, som låter misstänka föga hoppfullt ärende eller en tids brist på badpengar, minskar rockärmen en tum och blottar en pappersrulle, som smugglats in, då kylan tvingat handen i fickan. Kommen på andra sidan Drottninggatan läser han husnumren för att slutligen stanna framför en grå byggnad. Bottenvåningens matta rutor tiga hemlighetsfullt, och betraktaren låter blicken slå ned på nästa étage, där aderton fönster i sträck blygsamt annonsera:

A.-B. Skandinaviska Romanfabriken.

Här är det således.

Men han går ej genast upp, utan fortsätter att lätt stödd på misteln inträget fixera de emaljerade skyltbokstäfverna, som om han velat leka fram ett uppmuntrande anagram ur deras intetsägande mening. Med vidskepelsens fyndighet, som självfalstrar i all misär, bör han ha formulerat denna oskyldiga stimulans då klockan i närmaste kyrktorn om några minuter slår »full tid». Pappersrullen dras ur rockärmen, käppen fälles upp lik en värja färdig till salut och han skär gatan lagom sakta för att i portgången hejdas af en lång figur, som hälsar med handslag på axeln. Den sistkomne har nyss stigit ut från kaféet snedt emot och draperat rocken som mantel öfver skuldrorna, så att en röd väst får tillfälle till grotesk färggrimas under en redingote, hvars värdighet pinats bort genom hvardagstjänst. Mannen bär mörkt, lockigt hår kring ett välfödt ansikte, där dragen skulle vara endast harmlöst triviala, om de icke reflekterade en odräglig potens af den framfusiga sentimentalitet som i alla tider gjort så många kvinnor lyckliga och så få olyckliga. Van att segra på sina fält rör han sig med tölpaktig nonchalans, säker på företräden hvilka altsedan utskänkningsaktiebolagets bildande ansetts som ideala bland källarafdelningarnas godhjärtade servitöser.

Sälskinnsmössan besvarar hälsningen med värklig aktning, betygad i en underdånig snusbjudning, den Röda Västen täckes motta med en gammal kvickhet, som aldrig varit kvick, hvarpå man går upp, ty mottagningstiden är inne och en droska kan när som helst anlända med värkställande direktören.

Etablissementet är alldeles nytt land för sälskinnsmössan, men den andre för honom utan tvekan genom kontorsrummet där lilla fröken framför stora kassaskåpet vänligt afnickas, vidare genom sex djupa lagerrum, hvilkas omålade träställningar stå dräktiga med häftesupplagor i blacka omslag, hvarefter man hamnar i expeditionsrummet. Två bokhållare ha börjat i sakta tempo emballera landsortssändningar vid ett långt skräddarbord, medan en tredje från en packlår refererar nattens äfventyr. Vid parets inträde slocknar arbetet, berättelsen afbrytes och ny samtalsrem pålägges, sedan sälskinnsmössan presenterats för de tre, hvilka samtliga angifvas vara förläggare. För två år sedan hade de också haft rätt till titeln men förlagen störtade, därför att de velat bjuda bättre böcker än deras nuvarande principal. I värkligheten hade de publicerat samma kvaliteter och skulle kanske ha lyckats, om skräpet ej ägt vissa onödiga förtjänster, hvilka skrämt häftesromanernas konservativa afnämare. Efter olyckan mottogos de med bibehållen rang hos den lyckligare konkurrenten, som utvidgade sin affär till aktiebolag, då han väl intalat två bondkusiner att sälja sina hemman i Östergötland, bli herrar i Stockholm och placera pengar hos honom. Spekulationen var fin. Han hade kedjat sina medtäflare, dem slumpen kastat honom i handom, stigit en titel i samhället och gjort alla »författare» till vasaller. Marknaden är hans och det kan ske stora ting, om lyckan vet sin plikt.

En af »förläggarne» tar fram pilsner ur en skrubb och den vänliga stämningen blir snart uppriktig. Sedan man jämkat hop en väderbulletin och piggat upp sig med ett par skrattsalfvor på bekostnad af hvarandras intima lif, slingrar talet in bland yrkessaker. Röda Västen komplimenteras till den nya bok, som tycks komma att gå bra, att döma af de order subskribentsamlarne dagligen insända. Men så är det också en utmärkt bok, medges från alla håll, och författaren kråmar sig som en förförare inför pilsnerdrickarne, under det ögonen bli nästan dimmiga af självbelåtenhet. Oblyga växlar på egna talanger utställas, medan kollegerna, afslitna alt, till och med sin ärliga narraktighet, skoningslöst återbördas till yrkena.

— Det är ju löjligt att skrifva sådana där böcker som Stenbocks svarfstol af Johan Nilsson, eller hur? Hvita nattfjärilar af Hjelmecrona har väl gått litet bättre, förstås. Men Brudens löfte af Hans Hansson Kartesch ha ni väl måst köra till papperskvarn?

— Ja, det var en oförlåtlig faute, och aldrig skulle jag ha trykt soppan, bedyrade en f. d., men kamraten på packlåren ursäktade med att man också kan få tag i böcker som inte gå.

Allmänna meningen hade knappt förkastat satsen som ohållbar, då hårdt isatta, tvära steg som af en plattfotad hördes och värkställande direktörens grofva gestalt fylde dörramen. Han hade ett ovanligt vanligt ansikte och skulle utan tvifvel vara en högst betydelselös person, om ej hans affär ägde största betydelse för svenska folkets andliga hushållning. Under tio år har han utgifvit ett tjugutal böcker, det mest näringsfattiga barkbröd som litterärt barbari och lycklig affärsrutin kunna åstadkomma. En del upplagor ha visserligen slaktats som omslagspapper på torgen, men de flesta ha lyckats och några uppnått siffror som annars icke lysa på små länders tryckmarknad. Han har sina kunder i alla samhällsklasser, men minst bland gesäller och lärpojkar, i motsats till oinvigdas antagande.

Hans uppenbarelse framkallar hos de tre »förläggarne» en plötslig längtan att arbeta och rätar ryggen hos sälskinnsmössan, som stoppat sitt namn i fickan, men Röda Västen erhåller vakker hand och inviteras till privatrummet. Expeditionen blir så ödslig, sedan arbetet börjat och man blott hör papper vikas och gummas, hvadan den ensamme letar sig ut bland de sex rummens hyllor. Under timslång väntan går en kvart, hvars pinsamma tankar slå som instängda fåglar mot väggar, osynliga, men ändock lika svåra, för att slutligen trött falla på tre fattiga blå sedlar. Men tänk — — — nej, det ville han ej tänka.

Just där kom Röda Västen ut med ett papper i handen och följd af direktören. Fröken byter till sig papperet mot en femtilapp, som åstadkommer en icke ringa rörelse hos sälskinnsmössan, medan hans lycklige vän afdunstar under direktörens röst:.

— Glöm inte att jag ska' ha ett nytt häfte och resten af det gamla om torsdag! Di vänta på sätteriet.

— Var lugn, bror! Kommer igen. Dina pengar ä' inte dåliga.

För att sansa sig tar sälskinnsmössan ett häfte ur första hylla, slår på slump och läser: »hon blef i hast hal som en ål och uttänkte en macchiavellistisk plan under det hon med oskyldig min doppade en skorpa i ett glas malaga». Tiraden erinrade läsaren så starkt om frukosten, som kanske väntade, att han tittade upp för att se den dukas, men såg i stället direktören på tre stegs afstånd sikta en fråga genom pincenéen. Men svaret kom icke, ty dörren hade slagits upp och direktören blef tagen i ryggen af en hojtande hälsning och den obekante med pappersrullen lämnades mellan hyllorna.

Aktiebolagets bäste författare har uppträdt och kastar sin italienska filthatt på skinnsoffan. Hans hufvud äger en viss käck karaktär, som likväl försvagas af dragens naiva godmodighet och spåren af altför stor flit i maltdrycker. Direktören bemöter honom med den beundran man är skyldig snillet, som kan skrifva ett utmärkt häfte à 36 sidor oktav på en eftermiddag, jämte en ännu obekant känsla för arbetaren, som inbringat arbetsgifvaren 35,000 kr. netto på ett och ett halft år, samt föraktet för ståndspersonen, som går i kommisskor, frackbyxor o. blå sommarkavaj med flera knapphål än knappar och det midt i vintern. Den Blå har en gång legat i Lund och läst på hofrätten, men då lektyren bestod af 3,000 »goda» böcker modärn literatur, behöfde han aldrig tentera, utan lätt i stället värfva sig som bokanmälare i prässen. Men detta underliga och vågsamma yrke kräfver, som hvar man vet, många offer, och Den Blå blef friskrifven före kapitulationstidens utgång. Efter ett par års kurva i det okända konstaterar han sin tillvaro genom en helsidesannons i Dagpostens halfveckoupplaga. Prenumeranterna fingo där en dag den glädjande underrättelsen att det rika, men oarbetade skede som kallas Sverges storhetstid nu först på ett glänsande sätt blifvit behandladt i en roman, lika öfverflödande på historiska fakta som fantasispännande äfventyr. Hvarje fosterlandsvän, som älskade våra lysande minnen, varnades allvarligen för faran att icke lösa romanens 40 häften à 25 öre innan Aktiebolaget Skandinaviska Romanfabrikens lager af gratispärmar, trykta i guld och tre färger, hade tagit slut. Halfveckoupplagans väldisciplinerade fosterlandsvänner lydde varningen och skyndade att ifylla sina postanvisningsblanketter. Aktiebolaget köpte ett stenhus, ograveradt, på fri och egen grund. Den Blå honorerades med 40 kr. i veckan och pr häfte, utom den ideella vinsten att varda lika ryktbar bland landets breda lager som alla andra slags storheter.

Värkställande direktören sitter emellertid upp i sin skrufstol och börjar bläddra i pappersbunten som Den Blå aflämnat, medan denne med tummarna i byxfickorna trampar diagonalen i alla golfvets riktningar. Manuskriptet måste innehålla fängslande skildringar, ty läsarens hufvud sjunker alt djupare, som om han upplefde syner på papperen, tils han plötsligt reser sig, vrider stolen och frågar golftramparen, som efter en gammal gemensam vän:

Agio	41,510: 38
Afkastning å bankfastigheten	18,573: 23
Kursvinst å obligationer	2,510: —
	459,348: 60

Ur berättelsen hämta vi ytterligare följande statistiska uppgifter, utvisande omfattningen af bankens värksamhet:

Inbetalningar under året 86,489,015: 53. — Utbetalningar Fmk 86,472,620: 24.

Inrikes växlar i portfölj den 1 januari 1,804 st. à Fmk 4,124, 609: 39. Diskonterade under året 6,364 st. å Fmk 13,679,545: 88. — I portfölj den 31 december 1,762 st. å Fmk 3,654,759: 72.

Utrikes växlar: i portfölj den 1 januari 12 st. å Fmk 74,848: 54. — Under året köptes 3,847 st. å Fmk 8,777,883: 47, samt remitterades 3,855 st. å Fmk 8,784,721: 41. — I portfölj den 31 december 4 st. å Fmk 68,010: 60.

Lån: utestående den 1 januari 160 st. å Fmk 4,424,455: — Utgifna under året 325 st. å Fmk 8,049,549: 12, samt betalda 338 st. å 8,349,318: 58. Utestående den 31 december 147 st. å Fmk 4,124,685: 54.

Kassakreditiv: utestående den 1 januari Fmk 2,135,830: 42 (beviljadt belopp Fmk 2,499,600: —). Den 31 december utestod Fmk 2,256,888: 70 (beviljadt belopp Fmk 2,666,900: —).

Depositioner: innestående den 1 januari mot 1,425 bevis Fmk 5,995,107: 30 samt den 31 december mot 1,658 bevis Fmk 6,586,984: 31.

Sparkasseräkning: innestående den 1 januari (621 räkningshafvare) Fmk 588,086: 90 samt den 31 december (674 räkningshafvare) Fmk 681,679: 84.

Löpande räkning: innestående den 1 januari (313 räkningshafvare) Fmk 1,347,563: 92. Under året insattes Fmk 10,196,812: 37 och uttogs Fmk 10,740,668: 65. Innestående den 31 december (320 räkningshafvare) Fmk 803,707: 64.

Postremissväxlar: utelöpande den 1 januari Fmk 78,889: 16. Under året utställdes Fmk 3,987,520: 04 samt inlöstes Fmk 3,957,018: 99. Utelöpande den 31 december Fmk 109,390: 21.

I revisionsberättelsen, undertecknad af herrar G. Hoffstedt, Bruno Juselius och S. Svensson, hvilka vid senaste ordinarie bolagsstämma utsetts att granska bankens räkenskaper och förvaltning under år 1903 och i närvara af bankens publika ombud, hofrättsadvokatfiskalen A. J. Suhell fullgjort uppdraget, framhålla revisorerna bl. a., att bokslutet blifvit uppgjordt med stor försiktighet och att säkerheterna för af banken utgifna lån, efter vid bokslutet skedd afskrifning och sedan beslutande åtgärder blifvit vidtagna, torde vara tillfredsställande.

Under revisionen öfvertygade om att bankens förvaltning handhafts med omsorg och ospard möda, tillstyrka revisorerne full ansvarsfrihet åt förvaltningsrådet och direktionen samt biträda förslaget om årsvinstens disposition.

„Läseföreningen" i Åbo och dess afslutning.

Af de föreningar och institutioner i Åbo, hvilka uppstått och värkat under längre eller kortare tid med afsikt att främja den för literatur intresserade allmänheten på orten, bör främst nämnas den s. k. „läseföreningen". Det är dock denna gång lika så litet vår afsikt att fördjupa oss i dess intimare anlägenheter som att orda om de anmälda föreningar med ungefär likartadt syfte, som före den på orten förefunnits, t. ex. det „läsesällskap", i slutet på 1700 talet, om hvilket Porthan i sina bref till Calonius lämnar åtskilliga upplysningar, och hvilket åren 1798—1802 omtalas i annonser i Åbo Tidning. I detta bildade akademiska lärare synbarligen utgångspunkten eller, om man så vill, bjärtat. Huru och när detta „läsesällskap" upplöst sig, är oss obekant. Den „läseförening", om hvilken vi tala, leder sitt upphof från en senare period, då efter Åbo brand åter det andliga lifvet på orten eller åtminstone tillstymmelserna till ett sådant gåfvo upphof till en sammanslutning af personer med likartade intressen. Hvilka olika växlingar denna „läseförening" under årens lopp haft och de olikartade intressen, som utmärkt den, lämna vi för tillfället å sido. Vi erinra endast därom, att den efter många års tillvara omsider den 23 april 1889 beslöt att från den 1 påföljande maj upphöra med sin värksamhet, och att vid tillfället utsågs en direktion, i hvilken invalder handelsskoledirektor Viktor Svehla, kommunalrådet C. F. Junnelius och magister K. J. Wahlström, åt hvilken öfverlämnades att i framtiden, då sådant kräfdes, till öfverläggning i föreningens angelägenheter sammankalla de ledamöter, hvilka varit inskrifna i matrikeln för tiden den 1 oktober 1888 till 1 maj 1889. Då föreningen sistnämda dag upplöstes, skingrade sig dess förra medlemmar, hvilkas sammanhållande band småningom alt mer lossnat, åt olika håll, under det nyss uppräknade personer på grund af val kvarstodo såsom representanter för de gemensamma intressen, som ännu mellan medlemmarne förefunnos. Den tredje februari 1897 afled efter någon tids sjuklighet handelsskoledirektor V. Svehla, som senast omhänderhaft den egentliga omsorgen om läseförenigens lokal och tidningar, och efter hans död beslöto sig de två personer, som den 23 april 1889 blifvit valda, att sammankalla de ännu kvarlefvande medlemmarne för att i fråga om den slutliga realisationen af förening ens tillgångar fatta ett definitivt beslut.

Den 3 februari 1898 sammanträdde i hotel Phœnix efter annonser i ortens svenskspråkiga tidningar 8 personer, hvilka enhälligt beslöto, att läseföreningen skulle förklaras definitivt upphörd, och att dess samtliga handlingar skulle öfverlämnas till Åbo stads historiska museum. I fråga om den kontanta behållning, som deponerad i sparbanken på orten förefans och som den 1 jan. 1898 utgjorde 2,656 mark 60 penni, uttalades däremot skilda åsikter, och då de närvarande ansågo sig altför fåtaliga för att i saken bestämma, beslöts att samtliga de personer, som under det sista halfåret före den 1 maj 1889 varit medlemmar i föreningen skulle kallas att för beslut i frågan sammanträda den 14 februari 1898.

Vid detta sammanträde infunno sig inalles 18 personer, nämligen herrar C. Fr. Junnelius, K. J. Wahlström, C. Backmansson († 1904) G. W. Carén († 1904), A. Ceder, G. Cygnæus, N. Granström, A.fr. Jacobsson, C. G. Löfholm, E. Minuth, K. F. Orell, G. Petrelius, G. W. Rosenholm, F. Edv. Stenvik, C. A. Toilet, U. v. Troil, G. W. Wilén och John Österblad. Till ordförande utsågs kommunalrådet C. Fr. Junnelius. Såsom bevis på de olika ändamål, som vid tillfället föreslogos, och som efterhand genom votering afböjdes, nämna vi: Fröken Lindvalls barnhem, Observatoriibärgets försköning, Handelsgillet, Kristliga föreningen för unga män, Gubbhemmet och Stadsbiblioteket. Vid den slutliga omröstningen mellan de två sistnämda ändamålen tilföllo stadsbiblioteket 10 och gubbhemmet 8 röster.

Såsom motiv för anslagets öfverlämnande till stadsbiblioteket anfördes, att det vore önskvärdt att med detta införlifva exemplar af samtliga i Åbo utkommande tidningar, hvilka blifvit trykta på ett särskildt för biblioteksexemplar afsedt, varaktigare papper. Den summa, som nu stode att disponera, vore ej stor, men räntorna dock med nödig sparsamhet tillräckliga för uppköp af exemplar af nyssnämda art. Därjämte framhölls att på orten sedan någon tid tunnos fullständiga exemplar (i Åbo stads historiska museum), af de på orten altsedan 1771 utkommande tidningarna, dit förärade af bestyrelsens frikostiga ordförande genom inköp ur bokhandlaren J. Th. Åkermans samlingar. Att i en icke så altför aflägsen framtid tidningssamlingen ur historiska museet kunde förenas med stadsbiblioteket framhölls därjämte såsom ett icke osannolikt hopp. Trots de vid tillfället rätt talrika förslagen i fråga om användningen af medlen, vans slutligen pluralitet för den åsikt, som ville försäkra sig om, att den slutliga behållningen af läseföreningens kassa skulle anslås till åstadkommande för framtiden af en möjligast fullständig samling af Åbo tidningar, som för allmänheten skulle föreligga på *en och samma plats*.

Om det vid tillfället fattade beslutet underrättades omedelbart genom protokollsutdrag Biblioteksdirektionen, som tillika erhöll upplysning om, hvar samman i fråga stode att lyftas. Under året fattades öfverenskommelse med på orten utkommande tidningar om levererandet af exemplar på godt tryckpapper till biblioteket. Sedan detta under förliden höst blifvit öfverflyttadt till det nya bibliotekshuset, har dit äfven förflyttats den ditintils i historiska museets bibliotek förvarade betydande tidningssamlingen, och sålunda har sist och slutligen beslutet af år 1898 gått i fullbordan och gamla „Läseföreningens" kontanta behållning i förening med det af dess forna medlemmar fattade beslutet kunnat samverka till åstadkommandet af en enhetlig värkan för framtiden inför den tidningslösande allmänheten i det gamla Åbo.

Hufvudstaden och hemlandet.

— **Statsjärnvägarna.** I förgår förmiddag afgingo från statsjärnvägarnas statistiska kontor följande 17 räknebiträden: fru A. Schulman, fröknarna I. Groundstroem, J. Juselius, A. Strömberg, H. Mylius, E. Bremer, E. Ehrström, J. Lindeberg, M. Daubitsky, E. Uggla, S. Krakau, S. Lindeqvist, I. Granfelt, A. Palmgren, E. Anthoni, D. Wegelius samt E. Juselius.

(H. P.)

— **Ytterligare statsunderstöd för finska teatern,** Senaten har beslutit hemställa om ett statsunderstöd om 100,000 mk för finska teatern till bestridande af kostnaderna för teaterns flyttning i sitt nya hus och andra därmed förenade utgifter.

Därjämte har senaten beslutit hemställa om förhöjning af teaterns statsunderstöd med 8,000 mk årligen.

För närvarande åtnjuter teatern ett årligt statsunderstöd af 24,000 mk.

(Hbl.)

— **Vägrad dimissionsrätt till universitetet.** Privata fortbildningslärovärket i Wasa har förvägrats dimissionsrätt till universitetet.

— **Dödsfall.** Den 2 dennes afled i Lempälä landets älste präst, prosten *Karl Petter Grönros* i sitt 91:sta lefnadsår:

Den aflidne föddes 1813 i Rengo och blef efter att åren 1831—34 såsom elev hafva tillhört Åbo gymnasium student sistnämda år. Efter att hafva prästvigts 1836 utnämdes den aflidne 1839 till sockneadjunkt i Halikko och till kapellan i samma församling 1842. Till kapellan i Lempälä utnämdes G. år 1855, till enahanda tjänst i Tavastkyrö 1864 och till kyrkoherde i Lempälä 1873 samt tillträdde sistsagda tjänst 1876. Under senaste år var aflidne tjänstledig.

Prosten Grönros var icke blott den älste af landets präster, utan äfven den älste hitintils lefvande Åbo gymnasist. Senior bland prästerna blir efter hans död prosten i Taipalsaari Wilhelm Ludvig Lundén, född samma år som Grönros, samt älst bland Åbo gymnasister rektor Carl Ferd. Nordlund, född 1820 och gymnasist 1834—1838.

— **Helsingfors skeppsbefälhafvareförening** sammanträdde i förgår till ordinarie möte, hvars förhandlingar leddes af ordföranden, hamnkapten Osc. Wilh. Andstén.

Ordföranden anmälde, att en för vintersjöfarten varmt intresserad person hos honom gjort framställning om, att skeppsbefälhafvareföreningen måtte till diskussion upptaga frågan, huruvida möjlighet förefinnes att åstadkomma en direktare farled från Hangö till Stockholm skärgårdsvägen, utan att behöfva, såsom nu är fallet, gå upp till Gullkronafjärden eller Korpo ström. De talare som yttrade sig med anledning af förslaget ansågo alla att detsamma var värdt föreningens beaktande och att en närmare undersökning af frågan borde ske. I anledning däraf beslöt föreningen tillsätta en komité för frågans behandling och till medlemmar i densamma utsågos ordföranden hamnkapten Osc. Wilh. Audstén samt kaptenerna W. Roos, Granberg och Hedman.

— **Den försvunne kassören Roschier,** om hvilken vi meddelade en kort notis i gårdagens blad, hade länge lidit af en ganska höggradig nervositet. Därtill sällade sig sedan någon tillbaka hufvudvärk och en trykkande känsla i hjärnan, hvaröfver R. under senaste dagar beklagat sig i hemmet.

Natten mot den 1 mars synes han hafva varit särskildt orolig. Ljus sågs länge brinna i hans rum, och redan kl. 6 tiden på morgonen hade han af särskilda personer setts — kännspak som han var genom sin ståtliga gestalt och raska gång — promenera på landsvägen utom staden mot Langinkoski fors. Då man på dagen spanade efter den försvunne, fann man äfven spår af en vandrare genom parken vid Langinkoski, ledande till en brant vid fallet, medan intet spår syntes leda tillbaka. Vid fallets rand synes den ensamme vandraren hafva satt sig ned. Förmodan att R. under en plötsligt påkommen sinnesförvirring företagit denna tidiga vandring och sedan störtat sig i forsen bar därför uttalats och ifriga forskningar efter den omkomnes kropp hafva egt rum nedanom fallet. Man har draggat och med not sökt efter den antagligen omkomnes kropp, hittils dock förgäfves. Efterforskningarna försvåras i hög grad af isen samt äfven genom vattnets trida lopp närmast forsen, hvarifrån den antagligen förolyckades kropp af det snabbtilande vattnet kunnat föras långt från platsen för olycksh ndelsen, redan innan någon anstalt till efterforskning vidtagits. Möjligt är att den ej döma af alt omkomnes kropp icke återfinnes förrän isen afkastats och vattnet blifvit fritt.

(Hbl.)

— **Stor cementleverans.** En leverans af 8,500 fat cement till Hangö hamnbyggnad har öfverstyrelsen för väg- och vattenbyggnaderna öfverlämnat till hr Julius Silfvenius, ombud för Pommerscher Industrie Verein auf Actien, Stettin, egare af fabriken för tillvärkning af cement af det bekanta ankarmärket.

Nyländska afdelningens värksamhet t. v. inställd.

Genom annons i tidningarna hade universitetets rektor, prof. Edvard Hjelt kallat Nyländska studentafdelningen att samlas klockan 3 e. m. i torsdags i Solennitetssalen för att mottaga ett meddelande från universitetsmyndigheterna med anledning af det sakernas tillstånd, som inträdt i Nyländska afdelningen genom kuratorn, docenten Ernst Estlanders afhållande från kuratelet och kandidaten E. Hornborgs förklaring att han icke såge sig i stånd att mottaga rektors förordnande att under tiden för dr Estlanders afhållande handhafva nämda befattning. Meddelandet innehåller att universitetets t. f. vicekansler statsrådet J. R. Danielsson på rektors förslag förordnat:

att intill dess inom nyländska afdelningen behörigen utsedd person inträdt i utöfningen af de med kuratelet förenade åligganden eller annorlunda varder förordnadt, nyländska afdelningen upphör att funktionera i enlighet med de för studentafdelningarna gällande allmänna stadganden samt afdelningens särskilda stadgar, och skola afdelningens möten inställas äfvensom dess medlemmar med hänsyn till uppförande och förhållande i öfrigt ställas under rektors och inspektors särskilda tillsyn.

På grund häraf följer bl. a. att åt medlemmar af nyländska afdelningen icke utfärdas afgångsbetyg eller vittnesbörd, för hvilket afdelningens vitsord öfver uppförande och flit erfordras, så framt icke vicekanslär i särskilda fall därtill gifver sitt samtycke, då vitsordet till konsistorium afgifves af rektor och inspektor för afdelningen. Afdelningsfester få icke äga rum, icke häller sådana pris och stipendier, hvilkas bortgifvande beror af afdelningen, utdelas.

Låneröreisen ur afdelningens fonder och annan förvaltning af afdelningens penningemedel handhafves enligt gällande bestämningar, dock så att rektor och inspektor samfäldt i detta afseende öfvertaga afdelningens funktioner. Önska enskilda medlemmar af nyl. afdelningen sammanträda till öfverläggning äga de härtill utvärka sig rektors bifall.

Moderna
Promenadkläder, Svarta och koul.
Klädningstyger, Fina och ord.
Kostymtyger,
Blustyger,
Doffar,
Schalar och Dukar
m. m.
G. A. Dammert,
Brahegatan 5.
123

Till detta meddelande anknöt rektor några af den nu inträdda situationen föranledda ord till de närvarande.

(H. P.)

Fullt upp med arbete

ha förnärvarande isbrytarena i Hangö. Härom skrifver »Hangö» för torsdagen:

I förgår kl. 2 på eftermiddagen ångade Murtaja västerut och uppgick rännan på västfjärden för ångaren Oihonna, som samma dag senare på aftonen afgick härifrån till Stockholm. Isbrytarens afsikt var att denna gång fortsätta resan ända till trakten af Erstan, och där invänta den från Stockholm i går kommande Vellamo, för att sedan i sällskap med denna ångare återvända till Hangö.

Sampo satte sig i gång tisdag afton kl. ½10 samt drog Nord II ut från kajen. Nord II gick härpå ut från hamnen, men inväntade i trakten af Gustafsvärn Sampo, som, innan den kunde gå ut, först måste biträda Oihonna att svänga. Sedan detta var gjordt och Oihonna gått ut, hastade Sampo till Nord II och ställde sig i spetsen hvarpå ångarena började sväfva ut mot hafvet. Så snart man kommit ut från fasta isen, märktes att drifisen var i rörelse samt att densamma skjutit ihop litet utanför Tärnskären, där ett mindre issörjeband bildats. Till följd af isens rörlighet blef Nord II här en gång fastskrufvad och måste af Sampo löstagas, hvilket tillgick sålunda att isbrytaren kretsade ett slag omkring turbåten, som härefter kom loss. Vinden var ONO och en tämligen stark snötjocka rådde, hvarför, och då isen längre ut mot hafvet blef alt svagare och svagare, Sampo icke följde Nord II längre än cirka 4 mil i SO från Tärnorna. Isbrytaren ångade härifrån tillbaka till hamnen och anlände hit kl. 2 på natten.

Kl. 5 i går på morgonen var Virgo klar att utgå. Ångaren svängdes af Sampo, hvarefter hvardera båtarna gingo ut till hafs. Virgo fastnade nu sin tur i det här ofvan omnämnda packisbandet och måste af isbrytaren löstagas. Virgo lämnades ungefär på samma ställe därifrån Nord II tidigare på natten ensamt fortsatt resan och Sampo återvände till hamnen kl. 8 på morgonen.

Omkring kl. 4 i går på morgonen hade man från hamnen iakttagit Bore II som passerade redden och i Sampos ränna styrde ut till sjös. Ångaren hade kl. 6 på aftonen afgått från Åbo och var på väg till Reval.

Då Sampo kl. 8 på morgonen inkom till hamnen var det meningen att utföra tyska ångaren Finnland, men då isen utanför Tärnskären var stadd i rörelse och ångaren ej riskerade använda sin egen maskin på ett mera effektivt sätt, ansåg kapten Melan det ej för ögonblicket rådligt utföra den tyska ångaren, som därför släpades ett stycke ut från hamnen för att därifrån utföras så snart isförhållandena sådant tillåta.

I går på aftonen svängde Sampo Arcturus, hvarpå hvardera båtarna kl. 9,45 gingo ut till hafs. Utkommen ur fasta isen fastnade Arcturus uti issörjebandet och måste löstagas. Längre ut blef isen mindre svår och kl. ½12 på natten kunde Arcturus lämnas uti en större råka. Hangö fyr befann sig då i N t V. ½V på cirka 8 mils distans.

Sampo började härefter ånga ostvart och gick en sträcka om cirka 5 mil, hvarpå den lade sig stilla kl. 12 på natten för att invänta Bore II, som skulle komma från Reval. Kl. 4 på morgonen fick man också sikte på Bores strålkastare i ostlig riktning. Kl. ½5 på morgonen började Sampå gå emot ångaren och sammanträffandet skedde kl. 4,40 i SO t O cirka 11 mil från Hangö fyr. Sampo ställde sig i spetsen och inresan mot Hangö vidtog, men anlända till issörjebandet fastnade Bore II och måste lösskäras. Äfven Sampo fick härunder lof att taga tvänne ansatser. Kl. 6,10 f. m. lämnades Bore II i rännan uti fasta isen och Sampo gick ånyo ut till hafs för att intaga Nord I hvars strålkastare man redan en stund observerat. Kl. 6,40 f. m. sammanträffade ångarena i SO ungefär 7 mil från båken. Nord I fastnade 2 gånger och måste af isbrytaren löstagas. Kl. 8,10 i dag på morgonen anlände båtarna till hamnen.

Delikatess
Spisknäckebröd
från
A. U. Bergmans E:a, Stockholm
hos
Rudolf Gardberg.

Larssons Möbelmagasin
Största lager af moderna möbel, möbeltyger, järnsängar och madrasser samt wienermöbler m. m., Eriksg. 15, telef. 303.

Literatur och konst.

— **Ny literatur,** å. T. tillsänd fr. *Hugo Geber i Stockholm:*

Syster Gertrud, jämte flere berättelser af *Eliza Orzeszko,* bemyndigad öfvers. fr. polskan af *E. Wer.* Pris: 2 kr. 50 öre.

Helen Keller: Mitt lifs historia, öfv. fr. engelskan af *H. Flygare.* Pris: 2 kr. 25 öre.

En själfbiografi, som bör väcka intresse hos alla, som ha hjärta och sinne för en ädel kamp mot skenbart oöfvervinneliga svårigheter.

fr. *förlagsaktiebolaget Helios:*

— Hvart har unga Gyllenstråle tagit vägen?

— Asch, jag tykte han var så ledsam att jag lämnade honom kvar i Magdeburg. Som du vet, intog Tilly sta'n och dödade invånarne. Han omkommer naturligtvis och jag satte in en mycket trefligare typ, som jag kallat ryttmästare Hin.

— Hur'dan ä' den? undrade direktören försiktigt.

— Det är en treflig figur, må du tro. Mager som tusan, slåss bra, kniper flickor, räddar sig ur alla faror och dricker åmtals, skisserade med ett bullrande skratt författaren och snyggade mustascherna med en blårandig näsdug.

— Ja, de' där ä' nog bra. Men Hin? Man kan inte låta honom heta Hin.

— Nå, Satan då, föreslog Den Blå, hvars fantasi älskade det starka.

— Nej, inte det häller. Mera städadt måste det vara. Man hade ju annonserat att boken kunde läsas af hvem som hälst, till och med högt i familjen.

Slutligen döptes den käcke ryttmästaren till Diavolo på förslag af direktören, hvilkens tankegång fått fart genom ett plötsligt minne från Operan. Sedan denna viktiga detalj blifvit ordnad, öfvergick man till omslagssidorna, hvilka, enligt prospektet, skulle innehålla liffullt hållna korrespondenser från Paris, »världsstaden vid Seinens strand, med sitt bullrande lif, sin sagolika lyx bredvid den förfärligaste fattigdom».

— Har du fått någon som kan göra't? frågade Den Blå, som skulle bära korrespondenten på sin författarrygg.

— Ja, en mycket lämplig, lugnade direktören. Han sitter på ett skeppsfurnerarkontor och har varit 6 månader i Marseille. Skrifver bra gör han, och jag tror inte vi ska' behöfva byta.

— Då är saken klar, bekräftade Den Blå.

Medan direktören satte ett mässingsstift genom manuskriptet, upptog den andre med sänkt röst penningfrågan, som tyktes vara litet besvärlig, att döma af den sväfvande framställningen hvilken icke häller föreföll intressera åhöraren, ty han steg ur sin stol, gick till tröskeln af nästa rum och lät sälskinnsmössan legitimera sig.

— Jaså, de' ä' herrn som åtagit sig att göra fortsättning på Holmbergs roman. Ett häfte är med, kan jag se, och han besteg åter skrufstolen, sedan han visat ned sälskinnsmössan i soffan.

Holmbergs roman rörde sig med Stockholmsöden ur närvarande tid och varierade »den evigt gamla sagan om två unga hjärtans svåra pröfningar, men hur trogen kärlek äfven besegrar alla hinder och slutligen krönes med rättvis belöning». Holmberg, som komponerat intrigen, hade börjat som fotografelev, tjänat på artilleriet, praktiserat i hunddressyr och rest i kolportage tils han en dag insåg att det var lättare att skrifva än att kolportera. Han hade äfven hunnit två volymer, då han lyckades fånga en finbagerska med litet pengar. Nu skulle paret till Amerika för att sätta upp en rörelse och fästmannen lämnade värden af sin löpande roman till sälskinnsmössan, hvilkens bekantskap han gjort på kaféet »Botten opp».

— Herrn har inte så känslig stil som Holmberg, men de' ä' ganska bra ändå, betygade direktören efter att ha ögnat genom början och slutet af häftet 6, där den nye författaren tagit hand om kärlekssagans utveckling. Hur har herrn tänkt sig betalningen?

— De fem föregående ha ju honorerats med 30 kr.

— Ja, de' var Holmbergs pris från hans förra arbete, men de' ä' osäkert om den här kommer att gå, så vi måste alt bestämma oss för 25. De' blir ju i alla fall 50 kr. i veckan, om herrn skrifver två. Vi ha ju sagt de' då?

Och så blef det. Sälskinnsmössan afskedades med 25 kr. och förständigande att lämna nästa häfte om tre dagar samt skrifva så känsligt han kunde, och äfven tillgodose humorn, ty det vill folk alltid ha.

Utkommen i tamburen kände den stackars romancieren ett öfverväldigande intryck i sitt hufvud och skulle kanske mäst sätta sig, om ej de 25 kronorna hållet honom uppe med en förunderlig makt. Han var både bestört och glad och kunde ej underlåta att vänligt nicka åt ett ansikte med hängande mustascher, hvilket visade sig i dörren till expeditionsrummet. Vänligheten upptogs ännu vänligare och snart sutto sälskinnsmössan och »förläggaren» från packlåren på Bryggarkrogen, där man lät frukosten följas af kaffe och konjak, medan gästen invigde sin värd i det utskrattade, men vinstgifvande näringsfång slumpen gifvit honom.

Em. Franzén.

4

klippor, sitt skummande vattenfall, och Cornobastones många tinnar; samt slutligen innerst i dalen, Monte Sfiorito, hvars tre snöbetäkta toppar tedde sig i aftonbelysningen som formlösa, lysande, röda dunstmassor mot himlens intensiva blå.

Peter kände sig helt poetiskt stämd, då han plötsligt afbröts i sina betraktelser.

II

»Utsikten hör icke precis till de fula — eller huru?» yttrade någon på engelska

Rösten var ett fruntimmers. Den var klar, mjuk och tydlig.

Peter såg sig omkring.

På Acos motsatta strand, inom Ventiroses område, på fem eller sex yards afstånd, stod en dam och såg leende på honom.

Peters ögon mötte hennes... Det klack plötsligt till i hans hjärta. Sedan upphörde det en sekund alldeles att slå, för att ögonblicket därefter löpa i väg på det vildaste sätt. Och det icke utan giltig anledning; men därom skall min historia i sinom tid förtälja.

Hon var en ung, smärt och lång kvinna i hvit klädning och med en hvit cape, ett obeskrifligt virrvarr af mjuka spetsar och luftiga ruscher kastad öfver axlarna. Hennes bruna hår lyste, berördt af solens strålar, i olika skiftningar likt glastrådar.

Peters hjärta slog långsamt. »Det är omöjligt — omöjligt — omöjligt» — orden följde i takt med slagen. Peters tankar dansade rundt i hans hjärna. Men han lyckades i alla fall att resa sig från sin bänk och utföra en bugning.

Hon böjde älskvärdt på hufvudet.

»Jag hoppas, att ni icke finner den alt för ful?» frågade hon med sin melodiska röst i det hon höjde litet på ögonbrynen med ett lustigt försök att se orolig ut.

KARDINALENS SNUSDOSA

AF

HENRY HARLAND

ÅBO,
ÅBO TIDNINGS TRYCKERI A.-B.
1904.

☛ *Ett parti*

Klädnings-tygsrester

bortslumpas billigt hos

Ernst Lindroos & C:o.

Folkeliga vitterhetsbilder för ung gammal II. Esaias Tegnér af *Alexander Boldt.* Pris: 50 p.

Telegram till Å. T.

Det turkisk-bulgariska fördraget.

WIEN, 4 mars. „Zeit" meddelar, att i Konstantinopel undertecknats en bulgarisk-turkisk öfverenskommelse rörande amnesti åt makedonierne, ömsesidigt återkallande af trupper från gränsen och återställande af normal tullbehandling af af bulgariska varor.

KONSTANTINOPEL, 4 mars. Underhandlingarna med Bulgarien hafva afstannat. Bulgarien framställer anspråk, som äro omöjliga att uppfylla, i främsta rummet dess yrkanden på fullständig oafhängighet.

Attentat i Washington.

WASHINGTON, 4 mars. I går inträngde en student vid namn O'Brien i generalstabschefen Chaffees kabinett, där han mot Chaffee affyrade flere revolverskott, af hvilka tvänne träffade sekreteraren. Chaffee blef oskadad. Attentatorn häktades omedelbart.

Ryske sändebudet i London.

LONDON, 4 mars. Ryske sändebudet har återvändt och hade omedelbart en konferens med utrikesministern Landsdowne.

Negermord — i vansinne.

BELIN, 4 mars. Vid återupptagandet af krigsrättsförhandlingarna mot prins Arenberg, anklagad för att i tyska Sydväst-Afrika hafva dödat negrer, yrkade försvarsadvokaten på den anklagades frikännande, emedan prinsen under utbrott af vansinne begått morden.

BERLIN, 4 mars. Prins Arenberg har frikänts.

Spannmålstullarne i Spanien.

MADRID, 4 mars. Emedan på många orter bland befolkningen råder häftig jäsning på grund af de högt uppdrifna spannmålsprisen, är ministerrådet sysselsatt med att behandla frågan om orsakerna till brödprisens stegring. Antagligen komma spannmålstullarne att till en tid suspenderas.

Dreyfus-affären.

PARIS, 4 mars. Befolkningen visar blott ringa intresse för de i dag inför kassationsdomstolen påbegynta förhandlingarna i Dreyfusprocessen. På grund af de nya i affären bekantblifna fakta påyrkar referenten i målet att domstolen skall vidtaga åtgärder för en ny undersökning. Generalprokuratorn fordrar äfven med bestämdhet en revision af processen.

Oron på Balkanhalfön.

BELGRAD, 4 mars. En stark albanesisk rörelse har förmärkts i trakten af Dirbe. Några bataljoner turkisk militär ha afsändts till orten.

Grefve Waldersee sjuk.

BERLIN, 4 mars. Fältmarskalken grefve Waldersee har i Hannover farligt insjuknat i en tarmsjukdom.

Hot om revolution.

Socialismen i Skåne har emellanåt framträdt under former, som betecknat ett störande af ordningen i mera storartad skala. Gångna års erfarenheter torde dock blekna för de samhällsvådor, som ställas i utsikt af en socialistisk fraktion i Malmö, hvilken väl för stunden uppgifves vara minoritet, men som tvifvelsutan i sinom tid varder majoritet;

Ett citat ur socialistorganet Arbetet i Malmö skall för våra läsare klargöra sakläget. Nämnda tidning skrifver:

På tre sammanträden, alla talrikt besökta, har Malmö arbetarekommun i dessa dagar debatterat den frågan: »Skall storsträjken skrinläggas?» Diskussionen har varit mycket liflig. Och svaret på frågan har blifvit ett så godt som enhälligt nej. Storsträjkstanken får icke skrinläggas. Tvärtom bör den just nu upptagas till behandling och om möjligt förvärkligas.

Diskussionen utmynnade på mötet i fredags kväll i en så lydande resolution:

»Enär rösträttsfrågan, trots de många och särskildt vid senaste beslutet om allmän rösträtt gifna löftena om medborgarerätt, ånyo synes gå en förfusking till mötes, i det att den länge väntade reformen belastas med en massa onaturliga garantier, som skulle göra den fullkomligt bedräglig, så uttalar Malmö arbetarekommun, att Sveriges arbetare böra hålla sig beredda på en ytterligare kraftansträngning i form af arbetsnedläggelse öfver hela landet — d. v. s. en värklig politisk storsträjk och icke som sist en blott och bar demonstrationsträjk — samt att en kraftig agitation bör bedrifvas bland beväringen och militären — i hvilket afseende kommunen särskildt hoppas på ungdomsrörelsen — så att arbetarklassen på det hållet må kunna påräkna det stöd, som omständigheterna erfordra, hvarjämte kommunen uppfordrar socialdemokratiska partistyrelsens värkställande utskott att fortast möjligt sammankalla en extra partikongress, som efter dryftning af den nuvarande politiska situationen fattar beslut om eventuella påtryckningsåtgärder».

Det bör observeras, att denna resolution icke vann mötets odelade bifall. En ganska stor minoritet röstade för ett annat förslag, som likaledes förordade storsträjk, men en storsträjk, som hvarken toge hänsyn till lif eller egendom och som skulle spela in äfven på andra områden än den egentliga arbetsmarknadens.

Det var altså kommunmötets moderatare element, som förenade sig om den här ofvan anförda resolutionen och genomförde den.

Handel och sjöfart.

— **Signalering i sjön.** Ett nytt slags signalering i sjön ärnar italienaren Tullio Giaro demonstrera på världsutställningen i S:t Louis. Han begagnar för signaleringar marinens härintils använda akustiska hjälpmedel, således ånghvisslor, mistlurar och klockor, men han förbinder dessa signaler med den trådlösa telegrafin. Särskildt under tjocka äro de akustiska signalerna tydligt förnimbara på endast kort afstånd, hvarför Tullio Giaro uppställt afsändnings- och mottagningsapparater af samma slag som vid telegrafering utan tråd. Genom dessa upptages ljudet af de akustiska signalerna på mycket långa håll af andra fartygs emottagningsapparater och de elektriska vågorna förvandlas här åter till akustiska signaler. På detta sätt skulle fartyg icke blott under tjocka på vida längre afstånd än nu kunna göra sig underrättade om hvarandras läge, hvarigenom de fördärfbringande kollisionerna kunde undvikas, utan också skulle fartyg i öppen sjö på betydliga afstånd kunna träda i förbindelse med hvarandra och för ett i nöd stadt skepp skulle det då kanske vara möjligt att på flere mils afstånd gifva underrättelser om sitt läge och tillkalla hjälp.

— **Ålandsfartygen.** Vid offentlig frivillig auktion, som förrättades i Lemland fredagen den 26 februari, utbjöds skonertskeppet *Freja* för 6,400 mark, utan att finna köpare.

Barkskeppet *Frite* rederi var i torsdags sammankalladt i Lumparland för att besluta om en erbjuden frakt skulle antagas och om fartygets mätning, men ansåg rederiet bäst att tilsvidare uppskjuta sitt beslut i hvardera frågan.

(Ål.)

Skeppsnyheter.

— *Mariehamn*, 2 mars. (Ur Ål.) Skonertskeppet *Edla*, af Hammarland, kapten K. A. Danielsson, har för 12 pf. per kub.fot befraktats med sparrar från Lökskär till Kiel.

Skeppslista.

Clio, ång. af Wasa, Halin, afg. 1 mars fr. Kartagena t. Hamburg.
Drammen, fg. af Wärdö. Lundqvist inkom 27 febr. t. Portsmouth för att proviantera
Ilmari, ång af Björneborg, Grunér, anl. 1 mars t. Marseille fr. Gambia.
Patria, ång. af Wasa, Braxén, anl. 1 mars t. Barcelona fr. Hull.
Pehr Brahe, bk af Sund, Westerlund, anl. 27 febr. t. May Port fr. Kapstaden (55 dd.
Sicilia, ång. af Helsingfors, Sjöman, afg. 28 febr. fr. Rotterdam t. Cardiff för att lasta kol för S:t Vincent.
Winnipeg, jbk af Nystad, Erholm, afg. 2 mars fr. Port Elisabeth t. Mobile.

Torgpriser.

Åbo, den 3 mars 1904.

Per hektoliter:

Hvete 16: —.	Korn 12: —.
Råg 12: —.	Potäter 3: 80.

Per 126 liter:

Strömming 24: —.	Tjära 24: —.

Per 5 liter:

Rågmalt —: 90.	Ärter, bruna —: 90.
Kornmalt —: 90.	d:o blandade —: 85.
Korngryn 1: —.	Potäter —: 25.
d:o hela 1: 20.	Pödbetor 50 p.
Hafregryn 1: —.	Morötter 40 p.
Ärter, gröna 1: 20.	Strömming —: 60
d:o hvita 1: —.	

Per 1 liter:

Okumm. mjölk —: 15.	Grädde —: 75.
Skummjölk —: 5.	Lingonsylt —: 20.
Surmjölk —: 6.	Tranbär —: 35.
Råmjölk —: 20.	

Per kilo:

Hvetemjöl —: 25.	Ister 1: —
d:o skrädt —: 30.	Smör 2: —.
Rågmjöl —: 17.	Mejeriost, fet 1: 20.
Kornmjöl —: 25.	d:o skummjölks —: 50.
Hafremjöl —: 15.	Nötsylta —: 45.
Potatismjöl —: 30.	Svinsylta 1: 50.
Korn —: 13.	Lakkorf 35—50 p.
Hafre —: 12.	Lutad torrfisk 25 p.
Rågbröd —: 25.	Lax, graf 5: —.
Lök —: 25.	d:o saltad 4: —.
Pepparrot —: 60.	Sik, färsk —: 90.
Humle 2: —.	Sik, graf 1: 50.
Ångshö —: 5.	Sik, saltad —: 90.
Timotej —: 6.	Braxen, färsk —: 70.
Klöfver —: 7.	d:o saltad —: 65.
Rörtofs —: 25.	Gädda —: 65.
Ull 1: 75.	Abborre —: 50.
Strumpgarn 6: —.	Id —: 45.
Nötkött, färskt —: 60.	Gös 1: 25.
d:o palvadt —: 90.	Nors —: 20.
Fårkött, färskt —: 80.	Flundra 1: —.
d:o palvadt 1: 25.	Lake —: 45.
Fläsk, färskt —: 95.	Romlake 1: —.
d:o saltadt 1: 10.	Torsk, färsk —: 40.
d:o palvadt 1: 40.	D:o, saltad —: 35.
d:o rökt 1: 50.	Sill, färsk 30 p.
Hästkött, rökt 1: —.	Kräftkött 3: —.
Kalfkött, gödt —: 80.	Sikrom 2: —.
Kalfkött nyktert 2: 75 pr st.	Strömming, saltad —: 25.
Talg —: 75.	Strömming, färsk 25 p.

Per lass:

Råghalm 3: 75.	Tallved 5: 75.
Rågsyrpa 3: —.	Granved 5: —.
Hafrehalm 3: 50.	Mossa 5: —.
Hafresyrpa 3: 50.	Smidkol 8: 50.
Björkved 7: 75.	Takpärtor 8: —.
Alved 5. 75.	

Per metr. famn:

Björkved 24: —.	Granved 15: —.
Alved 17: 50.	Slumpved 12: 50.
Tallved 18: —.	

Per meter:

Timmer, furu —: 50.	Timmer, gran —: 45.

Per stycke:

Kålhufvud —: 10.	Ägg, pr tjog 2: —.
Kålrot —: 5.	Hvassbukskagg 1: 10.
Fetost 1: 70.	Nejonögon 10 p.
Bondost —: 25.	Takstegar 3—7 mk.
Nötränta 8: 50.	Sparrar 1: 50.
Kalfränta 2: 50.	Spiror —: 55.
Tupp —: 90.	Furubräder ds. 4: —.
Höna —: 85.	d:o plankor st. 1: 75
Tjäder 3: —.	Granbräder ds. 3: 50.
d:o hösa 2: —.	d:o plankor st. 1: 50.
Orre 1: —.	Svinhufvud 3: 75.
Hjärpe —: 80.	Svinfötter —: 20.
Hare —: 80.	Kalfskinn 2: —.

Sammanträden.

Bolagsstämma.

Aktionärerna uti

Åbo Teaterhus Aktiebolag

kallas härmed till ordinarie bolagsstämma, som hålles i teaterns foyer **lördagen den 12 instundande mars kl. 6 e. m.** för att handlägga icke allenast de ärenden bolagets stadgar innehålla, utan äfven öfverlägga och besluta om stadgarnas ändring.

Åbo, den 27 januari 1904.

521 ***Direktionen.***

Bolagsstämma. Rederiet uti skonerten „Delfin" behagade fredagen den 18 innevarande mars kl. 11 f. m. sammanträda hos landthushållaren herr M. F. Laurén i Kimito kyrkoby för val af befälhafvare samt besluta om fartygets öfriga angelägenheter. Kimito den 1 mars 1904.

1347 (Å.U.2.8) **J. A. Ekblom.**

Bolagsstämma.

Aktionärerna uti

Åbo Läns Kustångbåts-Aktiebolag

behagade sammanträda till ordinarie bolagsstämma uti Hotel Phœnix i denna stad **lördagen den 19 mars kl. 6 e. m.**, för att handlägga de ärenden bolagets stadgar uti dess 13 § närmare föreskrifver.

Åbo den 10 februari 1904.

816 ***Direktionen.***

Medelst offentlig auktion, som förrättas i ett magasin å packhusgården härstädes **onsdagen den 16 d:s från kl. 10 f. m.**, försäljas följande, inom föreskrifven tid icke uttagna varor, nämligen: 1 låda vinprofver, 4 korgar med finare korgmakarearbeten, 1 säck vantskrufvar, 2 säckar hvetemjöl, 1 bal manufakturer samt 2 blyflaskor fluorvätesyra; hvarom hugade köpare härigenom underrättas.

Åbo Tullkammare den 2 mars 1904. 1363 (A.U.2.21)

Evald Lundqvist, Osk. Gräsbeck.

Till salu.

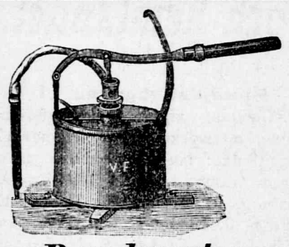
Petroleummotorn „Fram"

epokgörande nyhet. Motorbåtar (äfven passagerarbåtar)

för **last** och **persontrafik.** Låga tillfällighetsköp **nu.** Begär prospekt m. m.

Svensk-Engelska Motoraktiebolaget.
Arvid Schubert, Centralpalatset, Stockholm.

Staketgärden till 45 p:ni metern levererar **Staketgärdefabriken,** adress **Malm.**



Brandsprutor, Assuranssprutor

från lager hos 687

A. B. Victor Forselius, ÅBO.

Nybyggd Fabrik

med stor fabrikstomt till salu

bestående af fabrikshus af sten c:a 1.350 □ m. golfyta förutom vind, ångmaskinshus med pannor och maskiner om c:a 100 hkr., magasin om c:a 975 □ m. golfyta m. m. Bästa läge vid stambanan Stockholm—Malmö med eget spårsystem in på rymligt planeradt område. Elektrisk belysning och värmeledning inom alla fabrikshusen. Stor tillgång till billig arbetskraft och bränsle. Egna Hems arbetarebostäder finnas samt billiga tomtplatser. **Komplexet särdeles lämpligt för spinneri eller annan fabriksanläggning.** Säljes på grund af förändrad verksamhet till billigt pris. Vidare då porto bifogas.

Skandinaviska Egendoms Byrån,
1178(G.1080) Stockholm I.

Dekorations-Växter

rtificiella, st örre och mindre, säljas af n händelse mycket billigt,
1227 **Österlånggatan 37,** butiken.

Färska Matvaror,

såsom **kött, fisk** och **grönsaker, frukter** och **kolonialer** alltid i lager till moderata priser i

Nya Saluhallen,
2 Nylandsgatan 2.

OBS.! Hallen hålles öppen fr. kl. 7—3 p. d. och ½5—8 e. m. 7545

Svarta och kulörta Klädningstygs-stufvar

hos 1371

G. W. Rosenholm Efterträdare.

En senaste sommar använd felfri **petroleummotor,** passande till en 17 à 18 fots båt. **F. Wideman,**
1348 (U.A.1.4) Ryska kyrkogatan 12 A.

Utbjudes hyra.

En lokal om **4 rum, tambur och kök,** försedd med vatten- och afloppsledning samt paradtrappa mot gata. Läget godt, utsigten vidsträckt. Stora Tavastgatan 32. **Aug. Kyrklund.** 1365

Å. U. 1 g. 5 r.

Från 1 juni tvänne lokaler, hvardera om **2 rum och kök.** Rummen kunna beses kl. 1—3. OBS.! Vattenledning.
Närmare med **K. E. Andström,**
1366 Brunnsgatan N:r 10.

☛ **Från 1 juni**

3 rum och kök

i stenhuset inne på gården. Billig hyra.
1368 Slottsgatan N:r 29. **E. Minuth.**

Nu genast eller från 1 juni 4 soliga varma rum, tambur och kök, nödiga bekvämligheter i gården N:r 18 vid Nylandsgatan hos A. M. Tallberg. Beses från 12—2.

Från d. 1 juni:

En lokal om **6 rum, tambur** och **kök.**

En lokal om **4 rum, tambur** och **kök,**
i gården N:o 2 vid Puolalagatan.
Närmare meddelar snickaremästaren Helander, bosatt i samma gård.

☛ Från samma tid:

En lokal om **5 rum, tambur** och **kök.**

En lokal om **3 rum, tambur** och **kök.**

Ett stort rum, lämpligt till värkstad,
i gården N:o 1 vid Mariegatan.
Närmare hos

Pehr A. Sviberg J:ors
1367 **konkursförvaltning.**

☛ **En butik**

i stenhuset **Eriksgatan 9,** nu genast eller från 1 juni. Närmare med
1274 **Wilh. Stadius.**

Från 1 juni **en treflig lokal** om 3 rum, tambur och kök i gården N:r 4 vid Puolalagatan. 1349 (U.A.1.4)

Obs.! Godt vatten i gårdens brunn.

Ett soligt rum jemte skafferi och källare, stall och vagnsrider om så önskas; äfvensom bagarstuga och en butik.
1353 **Nylandsgatan 17.**

Å. U. o. U. A. 3 ggr, 1 d. mell. 4 r.

Från 1 juni en kontorslokal om 4 rum med eller utan kök och uthus.
1355 **Alfr. Jacobsson.**

1 kontorslokal

(f. d. Svibergs). Hyran billig.

Magasiner

i stenhus. Närmare med
1356 ***W:m Mustelin.***

Från 1 juni **4 mindre rum, varm tambur** och **kök,** Porthansgatan 7. Hyra 600 mark. 1357

Å. U. 1 g. 4 r.

En snygg, bekväm, solljus och tidsenlig lokal med flere bekvämligheter om tre rum, tambur och kök med afloppsledning, paradingång från gata. Beses 12—½3. Ryska kyrkogatan 3. **F. Renvall.** 1358

OBS.!

D:r Avellans nuvarande lokal, bestående af **6 rum, 2 tamburer** och **kök** jämte uthus, uthyres billigt från den 1 juni.

Ingång såväl från gårds- som gatsidan.

Närmare i min butik.

1012 ***G. A. Petrelius.***

☛ I centrum, från 1 juni ett **större, ljust, vackert rum** med bekvämligheter, **inom varm tambur,** för ett eller tvänne fruntimmer, med eldning och städning samt dagens tidningar Hbl. och Å. U., i gården N:r 16 B vid Stora Tavastgatan, midt emot nya hallen, till vänster om porten. Beses från 10 till 12 p. d. 1195

Från 1 juni:

Tvenne kontorslokaler,

nuvarande Bores och Lindbloms kontor. Slottsgatan 37.
☛ Telefon 305.
852 **A. Seppänen.**

3 rum och kök, vackra, varma, beqväma. Hyran billig, **Biskopsgatan 8.**
1137 (Å.U.t.v.3)

Butiker, centralaste läge, billig hyra, Slottsgatan 17. Telefon 479. 1124 (Å.U.t.v.3)

Önskas hyra.

Ett omöbleradt rum för ett fruntimmer. Svar till Å. T:s kontor märkt **K.** 1361

☛ **Från 1 juni**

1 eller 2 rum, kök och bagarstuga

med god ugn, något tidsenliga. Svar till „Ordentlig" i detta blads kontor. 1336

Diverse.

Bokföringsläroanstalt.

Kaskisgatan 1, nya stenhuset, parading.

Dubbla italienska bokföringskurser gifvas grundligt. Kursprisen äro 30: —, 40: —, 50: —, 60: — och 70 mk. Undervisning i räkning gifves gratis. Hvarje deltagare får sjelf bestämma lärotimmarna. Nya deltagare emottagas hvardagar kl. 11—2 och 7—9.

Många af mina förra elever hafva fått goda tjenster.
460 **Oskar Zetterblom,**
Examinerad lärare med berömliga kunskaper.

Volontär

Å en stor manufakturaffär i Tyskland tillbjudes en ung finne af god familj, icke öfver 20 år gammal, utmärkt tillfälle att fullkomna sig i alla kontorsarbeten samt främmande språk. Fullständig kännedom i såväl finska som svenska språket önskas. Första året Rmk 50: — pr månad beviljas. Off. på tyska eller svenska språket samt fotografi under **L. I., 1356,** ***Rudolf Mosse, Leipzig.***
1345 (A.20,056)

Helinackordering

önskas af ett fruntimmer nu genast i en svenskatalande familj, där piano finnes. Svar märkt **„A. S."** till d. bl. kontor. 1354

Brandförsäkrings Aktiebolaget FENNIA

afslutar alla slags **brandförsäkringar** till billiga, bestämda premier genom
Herr **A. L. Branders,** Wasa Aktie Bank,
Fru **Anna Lilius,** Brahegatan 16,
Herr **F. Edv. Nyfors,** Eriksgat. 15,
„ **Th. Schauman,** Köpmansgatan 2,
„ **R. Wiberg,** Slottsgatan 10,
„ **Rudolf Clement,** Östra Strandgatan 44.
„ **Alb. Püschel,** Ryska kyrkogatan 35, 467
„ **C. Franck,** Nådendal,
samt genom undertecknad, hufvudagent i Åbo distrikt, som äfven utfärdar försäkringsbref på svenska eller finska språket.

Aktiebolaget Victor Forselius,
hörnet af Slotts- och Brahegatorna.

Glansstrykning o. **gardinstrykning** emottages hos **Ida Stenroos,**
1360 Trägårdsgatan 16 B.

Daglista.

I dag lördag.

Kl. 10 f. m.—9 e. m. Allmänna läsesalen i biblioteksbuset hålles öppen.
Kl. 12 p. d. Auktion på stället å halfva gården och tomten n:r 1 i 9:e kvarteret af 7:e stadsdelen (Auragatan 8).
Kl. 12—1 p. d. Finska ecklesiastikstatens änke- och pupillkassa (domkapitlets ämbetsrum) hålles öppen för in- och utbetalningar.
Kl. 12—2 p. d. och 6—7 e. m. Kommunala arbetsförmedlingsbyrån i stadshusets träbyggnad hålles öppen.
Kl. 4—6 e. m. Lifränteanstaltens kontor, Eriksgatan 13, hålles öppet. På samma tid utbetalas vid årets början förfallna lifräntor äfvensom emottages insatser och fyllnadsbetalningar.
Kl. 5 e. m. Skeppsbefälhafvareföreningen sammanträder i teaterfoyern.
Kl. 5—8 e. m. Folkbiblioteket hålles öppet.
Kl. 6—8 e. m Stadsbiblioteket hålles öppet.
Kl. ½8 e. m. Lotteri i Brandkårshuset.

I morgon söndag.

Kl. 9 f. m. och ½5 e. m. Skidtäflingar i Idrottsparken.
Kl. 10—12 f. m. Folkbiblioteket hålles öppet.
Kl. 12—3 e. m. Åbo stads historiska museum i Åbo slott hålles öppet.
Kl. 3 e. m. Aura Trädgårdsvänner sammanträda å Kärsämäki.
Kl. ½5 e. m. Folkkonsert i Solennitetssalen.
Kl. 5—9 e. m. Folkbiblioteket hålles öppet.

Ackuschörskor:

Ahlqvist, stadsackuschörska. Västerlångg. 18.
Alve, Elina. Fredsgatan 4.
Boström, Amanda. Henriksgatan 3.
Bruse, Hulda. Östra Strandgatan 44.
Carlsson, Emilia. Birgersgatan 14 b.
Edström, Matilda. Stora Tavastgatan 3.
Gröhn, A., stadsackuschörska. Klosterg. 8.
Kajetskij, Olga. Lasarettsgatan 20.
Keihänen, A. Stora Tavastg. 20 A. Telef. 210.
Levison, Edith. Eriksgatan 20. Telef. 395.
Lindgren, Sofia. Österlånggatan 39.
Menander, Aina. Handtvärkaregatan 16.
Nordström, Sofia, Österlånggatan 44.
Nyblom, Alexandra. Lasarettsgatan 5.
Rask, Ida. Allégatan 7 B.
Rosenlind. Zaida. Eriksgatan 28.
Sevón, Carolina. Klostergatan 179 B.
Sirén, Alexandra. Trädgårdsgatan 11.
Strömfors, Eufemia. Smedsgatan 9 A.
Tefke, Dagmar. Humlegårdsgatan 8.
Teir, Adelina. Bärggatan 6.
Zimmermann, Hanna. Eriksgatan 36. Tel. 610
Willberg, Josefine. Nylandsgatan 18.

Annonserade ångbåtsturer.

Lördagen den 5 mars.

Till Stockholm via Mariehamn, BORE I kl. 11,50 e. m.

Söndagen den 6 mars.

Till Newcastle och Hull via Köpenhamn NORD I på morgonen.

Abo Tidnings Tryckeri-A.-B., 1904.

I

»Behagar Signorino kaffe?» frågade gumman Marietta i det hon ställde fruktskålen framför honom på bordet.

Peter öfverlade ett ögonblick.

»Ja», svarade han.

»Men kanske ute i trägården?» föreslog den brunhyade gamla kvinnan med ett mycket öfvertalande åtbörd.

»Nej», rättade han henne med ett vänligt leende och en skakning på hufvudet, »icke kanske utan alldeles säkert».

Hennes små, skarpa, svarta italienska ögon plirade förnöjd.

»Under den stora pilen nere vid stranden står ett landtligt bord», underrättade hon honom medelst en mängd åtbörder. »Skall jag servera det där?»

»Hvar ni vill, jag öfverlämnar mig fullständigt i edra händer», sade han.

Så satt han då vid det landtliga bordet, på en landtlig bänk, under pilen, läppjade på sitt kaffe, rökte sin cigarett och beundrade utsikten.

Den var i sitt slag ganska beaktansvärd.

I förgrunden, alldeles inför hans fötter, skilde sig den smala floden Aco från insjöns lugna vatten, för att rusa sin egen väg, påfågelgrön, med en mörk rad af popplar långs hvardera stranden. Sedan, på andra sidan floden, till vänster om honom, sträkte sig de till Ventiroses park hörande mjuka gräsmattorna med glimtar emellan träden af det tornprydda slottet; och längre bort ett våglikt, bördigt, leende perspektiv af vingårdar, sädesfält, småskog och trägårdar, afbrutna af otaliga hvita villor. Till höger om honom reste sig Gnisis mäktiga massa, med sina mörka skogar, sina kala